

VACANZATM SERIE

BEDIENUNGSANLEITUNG 2015 · 50 Hz



CalderaSpas®

WILLKOMMEN



Die Watkins Manufacturing Corporation dankt Ihnen dafür, dass Sie sich für die besten Whirlpools auf dem Markt entschieden haben... Willkommen in der ständig wachsenden Gemeinschaft der Caldera® Whirlpool-Besitzer.

Bedienungsanleitung

Dieses Handbuch wird Sie mit der Funktionsweise und der allgemeinen Wartung Ihres neuen **VACANZA**-Whirlpools vertraut machen. Wir empfehlen Ihnen, sich ein wenig Zeit für die genaue Lektüre aller Abschnitte zu nehmen. Bewahren Sie dieses Handbuch gut auf.

Sollten Sie Fragen zu Aufstellung, Funktion oder Wartung Ihres Whirlpools haben, wenden Sie sich an Ihren **CALDERA**-Vertragshändler. Dort finden Sie Fachleute, die mit dem Produkt vertraut sind und Antworten auf die Fragen haben, die Sie sich als neuer Besitzer eines Whirlpools stellen. Ihr fachkundiger Rat wird Ihnen noch mehr Vergnügen mit Ihrem neuen **CALDERA**-Whirlpool bringen.

Die Serien- bzw. Identifikationsnummer finden Sie im Maschinenaggregat Ihres **CALDERA**-Whirlpools. Die Seriennummer sollte außerdem auf dem Lieferschein Ihres Händlers zu finden sein.

WICHTIG: Die Watkins Manufacturing Corporation behält sich das Recht vor, Spezifikationen oder Designs ohne vorherige Mitteilung zu verändern, ohne dass dadurch irgendeine Verpflichtung entstehen würde.

KAUFDATUM: _____

INSTALLATIONSdatum: _____

HÄNDLER: _____

ADRESSE: _____

TELEFONNUMMER: _____

WHIRLPOOL-MODELL/SERIENNUMMER: _____

SERIENNUMMER DER ABDECKUNG: _____

MODEL: PALATINO
SERIES: VACANZA
SERIAL: PLTE1T1001
RATINGS: 240V, 50Hz, 20A



LISTED SELF-CONTAINED SPA
1280 Park Center Dr., Vista, CA 92081
Watkins Manufacturing Corp.

PLTE1T1001

PLTE1T1001
PLTE1T1001
PLTE1T1001
PLTE1T1001

HINWEIS: Dies ist ein Beispiel. Auf dem Etikett Ihres Whirlpools sind andere Daten eingetragen. Oberen Aufkleber abziehen und hier einkleben.

In den meisten Städten und Landkreisen sind für die Installation von Stromkreisen oder die Konstruktion von Außenflächen (Terrassen und Gartenlauben) Genehmigungen erforderlich. Darüber hinaus bestehen in einigen Gemeinden Vorschriften, nach denen Einzäunungen und/oder selbstschließende Tore auf dem Grundstück installiert werden müssen, damit Kinder unter 5 Jahren nicht unbeaufsichtigt Zugang zu einem Swimmingpool (oder Whirlpool) bekommen können. Ihr **CALDERA** Whirlpool ist mit einer absperzbaren Abdeckung ausgestattet, die dem Standard ASTM F1346-91 für Sicherheitsabdeckungen entspricht und daher in der Regel von den meisten Umwehrungsvorschriften ausgenommen ist. Im Allgemeinen werden Sie durch die lokalen Behörden über anzuwendende Abgrenzungsvorschriften informiert, wenn Sie eine Genehmigung über die Installation eines Stromkreises einholen. Ihr **CALDERA**-Händler kann Ihnen Informationen zu den erforderlichen Genehmigungen zur Verfügung stellen.

INHALT

SICHERHEITSHINWEISE

- Wichtige Sicherheitsanleitung..... 1
- Wichtige Whirlpool-Hinweise 3

INSTALLATION

- Auswahl und Vorbereitung des Standorts..... 3
- Aufstellung im Garten oder auf der Terrasse 3
- Aufstellung auf einem Podest..... 3
- Aufstellung im Haus/Keller..... 4
- Ausgleichen des Whirlpools..... 4
- Installation der Whirlpool-Abdeckung..... 4

ELEKTROINSTALLATION

- Elektrische Anforderungen und Vorsichtsmaßnahmen 5

EINSCHALTEN UND WIEDERAUFFÜLLEN

- Verfahren zur Inbetriebnahme und Nachfüllung 6

FUNKTIONSMERKMALE DES WHIRLPOOLS

- Palatino™ 7
- Marino™ 7
- CapitoLO™ 8
- Celio™ 8
- Aventine™ 9

DÜSENMENÜS

- **PALATINO** 10
- **MARINO** 10
- **CAPITOLO** 11
- **CELIO** 11
- **AVENTINE** 12

HINWEISE ZUR BENUTZUNG

- Bedienung (**PALATINO**, **MARINO**, **CAPITOLO**, **CELIO** und **AVENTINE**)..... 13
- Systemmodus..... 13
- Manuelles Reinigen mit der Taste CLEAN..... 14
- Menü „Tools“ 14
- Audiomenu (optional)..... 16

- Luftregelung..... 18
- Wassermassagedüsen 18
- Wasserfallventil..... 18

WASSERQUALITÄT UND -PFLEGE

- Wasserterminologie..... 19
- Allgemeines 19
- Testmethoden für das Whirlpool-Wasser 20
- Das Wasserpflegeprogramm für Whirlpools von Watkins 20
- FROG®-Wasserpflegesystem 22
- Monarch™-Ozonsystem 24
- Fehlerbehebung bei der Wasserpflege 24
- Häufig gestellte Fragen zur Wasserchemie 27

WARTUNG

- Wartung des Filters 27
- Pflege der Whirlpoolkissen 28
- Pflege der Außenseite..... 28
- Pflege der Whirlpoolabdeckung..... 28
- EcoTech™ Whirlpool-Verkleidung 29
- So wechseln Sie das Wasser 29
- Nichtbetrieb bei kalter Witterung 29
- So machen Sie den Whirlpool winterfest 30

SERVICE/KUNDENDIENST

- Handlungen, die die Garantie nichtig machen..... 31
- Haftungsausschlüsse 31
- Watkins-Kundendienst 31

FEHLERBEHEBUNG

- Fehlersuche und -behebung 32
- Vorbereitung der Pumpen..... 33

TECHNISCHE DATEN DES WHIRLPOOLS..

.....Rückumschlag

SICHERHEITSHINWEISE

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

ALLE HINWEISE LESEN UND BEFOLGEN

SCHUTZ VON KINDERN

GEFAHR:

- **KINDER KÖNNTEN ERTRINKEN.** Kinder dürfen niemals unbeaufsichtigt Zugang haben. Um Unfälle zu vermeiden, müssen Sie sicherstellen, dass Kinder den Whirlpool nur unter ständiger Aufsicht benutzen können.

ACHTUNG:

- Stellen Sie zur Senkung des Verletzungsrisikos sicher, dass Kinder dieses Produkt nur unter ständiger Aufsicht benutzen können.
- Zur Senkung des Verletzungsrisikos werden für kleinere Kinder niedrigere Wassertemperaturen empfohlen. Kinder sind besonders empfindlich gegenüber heißem Wasser.

RICHTIG:

- Vergewissern Sie sich zum Schutz Ihres Kindes, dass Sie nach Gebrauch des Whirlpools immer die Kindersicherungen abschließen. Jeder **CALDERA**-Whirlpool verfügt über eine verschließbare Abdeckung gemäß dem US-Standard ASTM F1346-91 für Sicherheitsabdeckungen.
- Testen Sie die Wassertemperatur mit der Hand, bevor Ihre Kinder den Whirlpool besteigen, um sicherzugehen, dass das Wasser angenehm ist. Kinder sind besonders empfindlich gegenüber heißem Wasser.
- Erinnern Sie Kinder daran, dass nasse Oberflächen sehr rutschig sein können. Achten Sie darauf, dass Kinder beim Ein- bzw. Aussteigen vorsichtig sind.

FALSCH:

- Erlauben Sie Kindern niemals, auf die Whirlpool-Abdeckung zu klettern.
- Erlauben Sie Kindern niemals, den Whirlpool ohne ständige Aufsicht zu benutzen.

SCHUTZ VOR STROMSCHLÄGEN

Stromschlagrisiko

- Der Anschluss darf nur an einen geerdeten Stromkreis erfolgen. Der Whirlpool muss an einen Fehlerstrom-Schutzschalter (FI-Schutzschalter) angeschlossen werden. Die Watkins Manufacturing Corporation liefert mit dem Whirlpool keinen FI. Watkins empfiehlt, den FI an das Ende des Stromkabels des Whirlpools anzuschließen. Der FI-Schutzschalter muss außerdem eine VDE-Zulassung besitzen und von einem zugelassenen Elektriker auf Einhaltung aller geltenden Sicherheitsvorschriften (16 A mit einem maximalen Schaltwert von 10 mA) geprüft worden sein. Wenden Sie sich an Ihren autorisierten Whirlpoolhändler.

ACHTUNG:

- Testen Sie vor jedem Gebrauch des Whirlpools den FI-Schutzschalter mit Masseanschluss. Wenn der FI nicht ordnungsgemäß funktioniert, ist Erdstrom vorhanden, wodurch es zu einem Stromstoß kommen kann. Unterbrechen Sie die Stromversorgung zum Whirlpool, bis der Fehler gefunden und behoben wurde.
- Vergraben Sie das Netzkabel nicht. Ein vergrabenes Netzkabel kann zu Stromschlägen mit tödlichen oder schweren Verletzungen führen, sofern kein geeignetes Erdkabel verwendet oder solch ein Kabel falsch vergraben wird.

ACHTUNG:

- Um die Gefahr von Stromschlägen möglichst gering zu halten, sollten beschädigte Kabel sofort ausgetauscht werden. Andernfalls kann es zu starken Stromschlägen mit schweren oder tödlichen Verletzungen kommen.
- Eine Erdungsklemme (Quetschverbindung) ist am Schaltkasten in der Einheit vorhanden und ermöglicht den Anschluss eines Vollkupferkabels mit mindestens 8,4 mm² (AWG 8) zwischen diesem Punkt und allen Metallvorrichtungen, Metallwasserrohren, Metallgehäusen von elektrischen Geräten oder Leitungen im Umkreis von 1,5 m um den Whirlpool, sofern dies erforderlich ist, um die örtlichen Bestimmungen einzuhalten. Wenn der Whirlpool auf einem Stahlbetonpodest steht, sollte der Stahl ebenfalls mit der Erdungsklemme verbunden werden.

ACHTUNG: STROMSCHLAGEGEFAHR

- Installieren Sie den Whirlpool im Abstand von mindestens 1,5 m von allen Metalloberflächen. Der Whirlpool kann in einem Abstand unter 1,5 m von einer Metalloberfläche installiert werden, sofern alle Metalloberflächen über ein Vollkupferkabel von mindestens 6 mm² (AWG Nr. 10) permanent mit dem eigens hierfür vorgesehenen Erdungsanschluss im Anschlusskasten verbunden sind.
- Erlauben Sie keine Geräte wie Lampe, Telefon, Radio oder Fernseher in einem Umkreis von 1,5 m um den Whirlpool. Zuwiderhandlungen können Stromschläge mit tödlichen oder schweren Verletzungen nach sich ziehen, sollte das Gerät in den Whirlpool fallen.

RICHTIG:

- Vergewissern Sie sich, dass der Whirlpool ordnungsgemäß an die Stromversorgung angeschlossen ist - beauftragen Sie einen zugelassenen Meisterbetrieb.
- Ziehen Sie den Stecker des Whirlpools vor dem Ablassen des Wassers oder vor Servicearbeiten an elektrischen Komponenten.
- Testen Sie vor jedem Gebrauch des Whirlpools den (die) Fehlerstrom-Schutzschalter.

SICHERHEITSHINWEISE

FALSCH:

- Benutzen Sie den Whirlpool nicht, wenn die Tür zum Maschinenraum abgenommen wurde.
- Stellen Sie niemals elektrische Geräte im Abstand von weniger als 1,5 m um den Whirlpool auf.
- Benutzen Sie zum Anschließen des Whirlpools an die Stromversorgung niemals ein Verlängerungskabel. Das Kabel ist eventuell nicht ordnungsgemäß geerdet, was zu Stromstößen führen kann. Verlängerungskabel können auch Spannungsverluste verursachen, was zum Überhitzen des Düsenpumpenmotors und damit zu Motorschäden führen kann.
- Versuchen Sie nicht, den elektrischen Schaltkasten zu öffnen. Er enthält keine wartungsbedürftigen Teile.

ZU VERMEIDENDE RISIKEN

⚠️ ACHTUNG: VERLETZUNGSGEFAHR

- Nehmen Sie NICHT im Filterbereich Platz. Ein Sitzen in diesem Bereich kann Folgendes bewirken:
a) eine Einschränkung der Ansaugfunktion der Filterpumpe b) Schäden an einzelnen Komponenten
Beides kann zu Verletzungen führen. Im Falle eines Schadens an den Komponenten in diesem Bereich sind diese sofort zu ersetzen!
- Zur Verringerung der Verletzungsgefahr entfernen Sie während des Whirlpoolbetriebs NIE den Schwimmerabstreifer, den Auffangkorb und den Filter aus dem Filterbereich.
- Die Saugdichtungen im Whirlpool sind so dimensioniert, dass sie dem spezifischen Wasserfluss entsprechen, der von der Pumpe erzeugt wird. Eine Ansaugarmatur darf niemals durch eine andere ersetzt werden, deren spezifizierte Durchflussgeschwindigkeit unter der der Originalarmatur liegt.
- Es besteht Rutsch- und Sturzgefahr. Bedenken Sie, dass nasse Oberflächen äußerst rutschig sein können. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie in den oder aus dem Whirlpool steigen.
- Machen Sie bei defekten oder fehlenden Saugdichtungen auf keinen Fall vom Whirlpool Gebrauch.
- Personen mit ansteckenden Krankheiten sollten den Whirlpool nicht benutzen.
- Halten Sie lose Kleidungsstücke oder herabhängenden Schmuck von den sich drehenden Düsen und sonstigen beweglichen Bauteilen fern.

Verstärkte Nebenwirkungen von Medikamenten

- Die Einnahme von Drogen, Alkohol oder Medikamenten vor dem oder während des Gebrauchs des Whirlpools kann zu Bewusstlosigkeit und möglicherweise zum Ertrinken führen.
- Personen, die Medikamente einnehmen, sollten vor dem Gebrauch des Whirlpools einen Arzt konsultieren; manche Medikamente können zu Schwindelgefühlen führen, während andere Herzfrequenz, Blutdruck oder Kreislauf beeinträchtigen.
- Personen, die Medikamente einnehmen, die zu Schwindelgefühlen führen - wie Beruhigungsmittel, Antihistaminika oder Antikoagulanzen - sollten den Whirlpool nicht benutzen.

Durch den Gebrauch des Whirlpools bewirkte gesundheitliche Probleme

- Schwangere Frauen sollten vor dem Gebrauch des Whirlpools ihren Arzt konsultieren.
- Personen, die an Fettleibigkeit, Herzkrankheiten, niedrigem oder hohem Blutdruck, Kreislaufproblemen oder Diabetes leiden, sollten vor dem Gebrauch des Whirlpools ihren Arzt konsultieren.

Verunreinigtes Wasser

- Halten Sie das Wasser mit den geeigneten chemischen Produkten sauber und keimfrei. Für Ihren **CALDERA**-Whirlpool werden die folgenden Werte empfohlen:
Brom: 1,0-2,0 ppm mit **FROG**-Wasserpflegesystem (3-5 ppm bei Nichtgebrauch von **FROG**) Gesamthärte: 40-120 ppm
pH-Wert des Wassers: 7,2-7,6 Kalkhärte: 50-150 ppm
(Vollständige Hinweise dazu finden Sie im Abschnitt zu Wasserqualität und Pflege.)
WICHTIG: Lassen Sie die Düsenpumpe mindestens 10 Minuten lang laufen, nachdem Sie Whirlpool-Wasserchemikalien in den Filterbereich gegeben haben.
- Reinigen Sie den Filtereinsatz einmal pro Monat, um Verunreinigungen und mineralische Ablagerungen zu beseitigen, die die Leistung der Hydromassagedüsen beeinträchtigen, den Wasserfluss behindern oder den Überhitzungsschutz-Thermostat auslösen können, wodurch der ganze Whirlpool abgeschaltet wird.

VERMEIDUNG DER HYPERTHERMIEGEFAHR

Längerer Aufenthalt in heißem Wasser kann zu HYPERTHERMIE führen, einem gefährlichen Zustand, der auftritt, wenn die Körpertemperatur den normalen Wert (37 °C) übersteigt. Eine Person, die an Hyperthermie leidet, nimmt die bestehende Gefahr nicht mehr wahr, empfindet keine Hitze mehr, erkennt nicht mehr, dass sie den Whirlpool verlassen muss, ist körperlich nicht mehr in der Lage, den Whirlpool zu verlassen und verliert möglicherweise das Bewusstsein, wodurch Ertrinkungsgefahr entsteht. Bei schwangeren Frauen kann es zu Schädigungen des Embryos kommen.

⚠️ ACHTUNG:

Der Konsum von Alkohol, Drogen oder Medikamenten kann die Gefahr einer tödlichen Hyperthermie in heißen Wannenbädern und Whirlpools stark erhöhen.

VERMINDERUNG DES VERLETZUNGSRIKOS:

- Die Wassertemperatur im Whirlpool sollte niemals 40 °C übersteigen. Wassertemperaturen zwischen 38 °C und 40 °C werden für einen gesunden Erwachsenen als sicher erachtet. Für längeren Gebrauch (mehr als 10 Minuten) und für kleine Kinder werden niedrigere Wassertemperaturen empfohlen. Längerer Gebrauch kann Hyperthermie verursachen.
- Schwangere oder möglicherweise schwangere Frauen sollten Wassertemperaturen über 38 °C meiden. Andernfalls kann das ungeborene Kind bleibende Schäden erleiden.
- Benutzen Sie den Whirlpool nicht unmittelbar nach körperlich anstrengenden Übungen.

SICHERHEITSHINWEISE

VERMEIDUNG VON HAUTVERBRENNUNGEN:

- Zur Verminderung des Verletzungsrisikos sollte der Benutzer die Wassertemperatur vor dem Gebrauch des Whirlpools mit einem präzisen Thermometer messen.
- Prüfen Sie das Wasser mit der Hand, bevor Sie in den Whirlpool steigen, um sich zu vergewissern, dass die Temperatur angenehm ist.

SICHERHEITSSCHILD

Im Lieferumfang jedes Whirlpools der Serie **VACANZA** ist ein SICHERHEITSSCHILD enthalten, das im Besitzerpaket zu finden ist. Das Schild, das für die Artikellistung vorgeschrieben ist, sollte dauerhaft so angebracht werden, dass es für die Benutzer des Whirlpools sichtbar ist. Zwecks weiterer SICHERHEITSSCHILDER wenden Sie sich an Ihren **CALDERA**-Händler und fragen Sie nach Teilenr. 33869.

WICHTIGE WHIRLPOOLHINWEISE

Nachstehend finden Sie wichtige Whirlpoolinformationen. Wir empfehlen dringend, diese durchzulesen und zu befolgen.

RICHTIG:

- Verwenden und schließen Sie immer die Vinylabdeckung ab, wenn der Whirlpool nicht benutzt wird, egal ob er voll oder leer ist.
- Befolgen Sie die Empfehlungen im Abschnitt zu Whirlpoolpflege und -wartung in diesem Handbuch.
- Benutzen Sie nur genehmigtes Zubehör und empfohlene Whirlpool-Chemikalien und Reinigungsmittel.

FALSCH:

- Lassen Sie den Whirlpool nicht ohne Wasser oder geschlossene Vinylabdeckung in der Sonne stehen. Direktes Sonnenlicht kann zu hitzebedingten Beeinträchtigungen des Wannenmaterials führen.
- Drehen oder schieben Sie den Whirlpool nicht auf seine Seite. Dies führt zu Schäden an der Seitenwand.
- Heben oder ziehen Sie die Abdeckung niemals an den Befestigungsbändern der Abdeckung; heben oder tragen Sie die Abdeckung immer an den dafür vorgesehenen Griffen.
- Versuchen Sie nicht, den elektrischen Schaltkasten zu öffnen. Er enthält keine wartungsbedürftigen Teile. Wenn Sie als Besitzer des Whirlpools den Schaltkasten öffnen, erlischt damit die Garantie. Bei Betriebsproblemen befolgen Sie bitte ganz genau die Schritte, die im Abschnitt zur Fehlerdiagnose beschrieben werden. Sollten Sie das Problem nicht beheben können, wenden Sie sich an Ihren autorisierten **CALDERA**-Händler. Viele Probleme können von einem autorisierten Servicetechniker leicht am Telefon diagnostiziert werden.

INSTALLATION

AUSWAHL UND VORBEREITUNG DES STANDORTS

Sie haben wahrscheinlich schon einen Platz für Ihren neuen Whirlpool ausgewählt, im Haus oder im Garten, auf einer Terrasse oder auf einem Podest. Achten Sie besonders auf Folgendes:

- Installieren Sie Ihren Whirlpool immer auf einer stabilen, ebenen Oberfläche. Ein voller Whirlpool kann ein beträchtliches Gewicht erreichen. Vergewissern Sie sich, dass der gewählte Standort das Gewicht des gefüllten Whirlpools tragen kann.
- Vergessen Sie nicht, Ihren Whirlpool vor dem Füllen auszugleichen. (Lesen Sie dazu die Anweisungen zum Ausgleichen des Whirlpools auf der nächsten Seite.)
- Platzieren Sie das Maschinenaggregat, in dem alle elektrischen Komponenten untergebracht sind, so, dass kein Wasser eindringen kann. Wenn Wasser in das Maschinenaggregat gelangt, kann die Elektronik beschädigt oder der Sicherungsautomat im Haus ausgelöst werden.
- Achten Sie auf einen einfachen Zugang zum FI-Schutzschalter zu Testzwecken. Der FI-Schutzschalter befindet sich am Ende des Netzkabels oder im Stromverteiler eines festverdrahteten Whirlpools.
- Lassen Sie kein Wasser in den Stromverteiler oder die Steckdose eindringen, an der Ihr Whirlpool angeschlossen ist. Fragen Sie bei den zuständigen örtlichen Behörden nach, um festzustellen, ob für Ihre Installation eine Steckdose mit einer Abdeckung erforderlich ist.
- Für die regelmäßige Pflege und Wartung des Whirlpools muss das Maschinenaggregat leicht zugänglich bleiben.

⚠ **ACHTUNG:** Von Nagetieren verursachte Schäden am Maschinenaggregat oder den internen Rohrleitungen sind von der Garantie NICHT gedeckt!

AUFSTELLUNG IM GARTEN ODER AUF DER TERRASSE

Egal wo Sie Ihren neuen Whirlpool aufstellen, Sie benötigen auf jeden Fall ein stabiles Fundament, um ihn zu tragen. Bauliche Schäden am Whirlpool infolge einer unsachgemäßen Installation oder Platzierung auf einem ungeeigneten Fundament sind von der eingeschränkten Garantie des Whirlpools ausgeschlossen.

Wenn Sie den Whirlpool im Freien aufstellen, empfehlen wir eine verstärkte Stahlbetonplatte mit einer Dicke von mindestens 10 cm. Der verstärkende Stahlstab bzw. das Stahlgitter im Sockel sollte an einem Erdungskabel angeschlossen sein.

AUFSTELLUNG AUF EINEM PODEST

Um sicherzustellen, dass Ihr Podest dem Gewicht des Whirlpools standhält, müssen Sie die maximale Traglast des Podests kennen. Fragen Sie einen qualifizierten Baumeister oder Bautechniker. Das Gewicht des Whirlpools, seines Inhalts und der Benutzer finden Sie in der Tabelle mit den technischen Daten des Whirlpools auf der letzten Seite. Dieses Gewicht pro Quadratmeter darf die Traglast der Konstruktion nicht überschreiten, sonst können ernste Schäden an der Konstruktion auftreten.

INSTALLATION

AUFSTELLUNG IM HAUS/KELLER

Einige besondere Anforderungen müssen erfüllt werden, wenn Sie Ihren Whirlpool im Haus aufstellen. Wasser sammelt sich um den Whirlpool herum an; d. h. dass der Bodenbelag im nassen Zustand griffig sein muss. Ein guter Wasserablauf ist von entscheidender Bedeutung, um ein Ansammeln von Wasser um den Whirlpool herum zu verhindern. Beim Bau eines neuen Raums für den Whirlpool wird der Einbau eines Abflusses im Boden empfohlen. Die Luftfeuchtigkeit im Raum wird durch den darin aufgestellten Whirlpool natürlich erhöht. Wasser könnte auch in Holzstrukturen gelangen und dort Holzschwamm, Schimmel oder andere Probleme verursachen. Beobachten Sie daher die Auswirkungen der Luftfeuchtigkeit auf Holz, Tapeten usw. im Raum. Um diese Auswirkungen so gering wie möglich zu halten, muss der Bereich um den Whirlpool ausreichend belüftet werden. Ein Architekt kann Sie darüber informieren, ob zusätzliche Belüftungsmöglichkeiten geschaffen werden müssen.

Ihr CALDERA-Whirlpool-Händler kann Ihnen mit Informationen weiterhelfen, z. B. mit örtlichen Flächennutzungsplan- und Bauvorschriften.

⚠ ACHTUNG: Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Bereichs um den Whirlpool herum, wenn dieser im Haus oder auf einer eng begrenzten Fläche installiert wird. Eine unzureichende Belüftung des den Whirlpool umgebenden Bereichs kann dazu führen, dass sich dort Whirlpoolchemikalien und/oder Bakterien in höherer Konzentration als gewöhnlich aufstauen. Diese angesammelten Whirlpoolchemikalien und/oder Bakterien können eingeatmet werden und dann bei Personen, die unter einem geschwächten Immunsystem oder unter einer Atemwegsinfektion leiden, zu Atemschwierigkeiten oder Lungenschäden führen. Sollte diese Beschreibung auf Sie oder auf andere Benutzer des Whirlpools zutreffen, suchen Sie so rasch wie möglich ärztliche Hilfe auf.

Außer den vorgenannten zu beachtenden Punkten sollten Sie den Whirlpool folgendermaßen sachgerecht reinigen und pflegen:

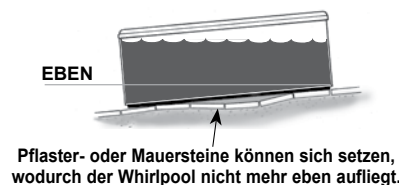
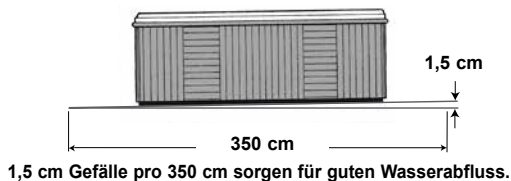
- Befolgen Sie alle Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung sowie alle Bedienungshinweise, die auf den Verpackungen der Wasserpflegemittel bzw. -chemikalien abgedruckt sind.
- Testen Sie das Wasser in regelmäßigen Abständen, um einen angemessenen Gehalt von Desinfektionsmitteln, den richtigen pH-Wert sicherzustellen und alle übrigen Anforderungen an die Pflege des Whirlpoolwassers zu erfüllen.
- Entleeren, reinigen und befüllen Sie den Whirlpool in regelmäßigen Abständen mit frischem Wasser. Halten Sie sich dabei auch an die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.
- Reinigen Sie den/die Filter mindestens einmal im Monat.
- Stellen Sie eine ordnungsgemäße Zirkulation im gesamten Wassersystem des Whirlpools sicher.
- Sorgen Sie dafür, dass sich alle Personen vor dem Betreten des Whirlpools abduschen/baden.

AUSGLEICHEN DES WHIRLPOOLS

Ein betonierter Untergrund mit einem Gefälle von 1,5 cm auf 3,5 m Länge ist zu empfehlen, damit das Regenwasser und überlaufendes Wasser abfließen und sich nicht unter dem Whirlpool sammeln kann. (Bleibt Wasser länger unter dem Whirlpool stehen, kann das Holz zu schimmeln beginnen.) Weitere Möglichkeiten für den Untergrund sind Mauersteine, Pflastersteine oder Klötze.

Es ist zu beachten, dass sich weiche Oberflächen - auch wenn Trittsteine zur gleichmäßigen Gewichtsverteilung des Whirlpools verwendet werden - trotzdem setzen, was zu einem unebenen Whirlpool führt.

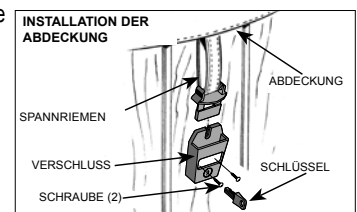
HINWEIS: Wenn der Whirlpool auf Gras oder Erde platziert wird, kann durch Unachtsamkeit mehr Schmutz in das Whirlpoolwasser gelangen. Ihre Anlage sowie die Oberflächen des Whirlpools können dadurch beschädigt werden, und diese Schäden sind von der Garantie ausgenommen.



INSTALLATION DER WHIRLPOOLABDECKUNG

- Legen Sie die Abdeckung quer über den Whirlpool.
- Legen Sie die mit der Abdeckung gelieferten Riemenverschlüsse seitlich vom Whirlpool ab, damit sie von den Spannräumen der Abdeckung leichter erfasst werden können. Lassen Sie die Riemen etwa 1,3 bis 1,9 cm länger durchhängen, um sie anschließend leichter in die Verschlüsse einführen zu können und um ein etwaiges Zusammenziehen des Vinylmaterials bei kaltem Wetter auszugleichen.
- Bringen Sie die Verschlüsse mit den beiliegenden Schrauben an, und führen Sie die Spannräume der Abdeckung in die Verschlüsse ein.

HINWEIS: Wenn die Abdeckung auch dann angebracht bleibt, wenn der Whirlpool nicht genutzt wird, werden die Betriebsstunden der Heizung gesenkt, was die Betriebskosten auf Mindestniveau hält.



VORSICHT - VERLETZUNGSGEFAHR.

- Whirlpool nie ohne Abdeckung oder unbeaufsichtigt lassen.
- Whirlpoolabdeckung immer verschließen.
- Nicht auf der Abdeckung stehen, sitzen oder liegen.

ELEKTRISCHE ANFORDERUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN

Ihr **CALDERA** Whirlpool wurde mit großer Sorgfalt entwickelt, so dass Sie gegen Stromstöße optimal geschützt sind. Wenn der Whirlpool an einen unsachgemäß verkabelten Stromkreis angeschlossen wird, werden viele Sicherheitsmaßnahmen des Whirlpools außer Kraft gesetzt. Eine unsachgemäße Elektroinstallation kann auch die Ursache für Stromschläge, Feuergefahr und sonstige Verletzungsquellen sein. Beachten Sie bitte genau die Voraussetzungen für die Elektroinstallation und folgen Sie exakt den Installationsanweisungen!

VACANZA WHIRLPOOLS MÜSSEN IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT ALLEN GELTENDEN NATIONALEN UND LOKALEN ELEKTRISCHEN VORSCHRIFTEN ANGESCHLOSSEN WERDEN. ALLE ELEKTROARBEITEN SOLLTEN VON EINEM ERFAHRENEN, LIZENZIERTEN ELEKTRIKER DURCHGEFÜHRT WERDEN. WIR EMPFEHLEN DIE VERWENDUNG VON GEEIGNETEN ROHRLEITUNGEN, DICHTUNGEN UND DRÄHTEN FÜR ALLE STROMKREISE.

Die Whirlpool-Modelle **MARINO**, **CAPITOLO**, **CELIO** und **AVENTINE** benötigen einen einphasigen 16-A-, 230-V-Elektroanschluss (eine Phase, ein Nullleiter, ein Erdleiter).

Durch die Umrüstung des **AVENTINE**-Whirlpools auf eine Stromversorgung mit 20 A kann die Hochgeschwindigkeits-Düsenpumpe mit der Heizung gleichzeitig eingeschaltet werden. Ein **CALDERA**-Whirlpool-Techniker muss den Whirlpool mit den Drahtbrücken neu konfigurieren, damit die Heizung gleichzeitig mit der Düsenpumpe laufen kann.

Der **PALATINO**-Whirlpool benötigt *einen* dreiadrigen Elektroanschluss mit 20 A, einphasig, 230 V (eine Phase, ein Nullleiter, ein Erdleiter) – siehe unten. Darüber hinaus muss ein Haupttrennschalter mit einem Abstand von mindestens 3 mm zwischen den Kontakten für alle elektrischen Leitungen zum Whirlpool verwendet werden.

Montieren Sie den Stromverteiler entsprechend den örtlichen Vorschriften, jedoch mit einem Mindestabstand von 1,5 m.

ANLEITUNG ZUR VERLEGUNG ELEKTRISCHER LEITUNGEN

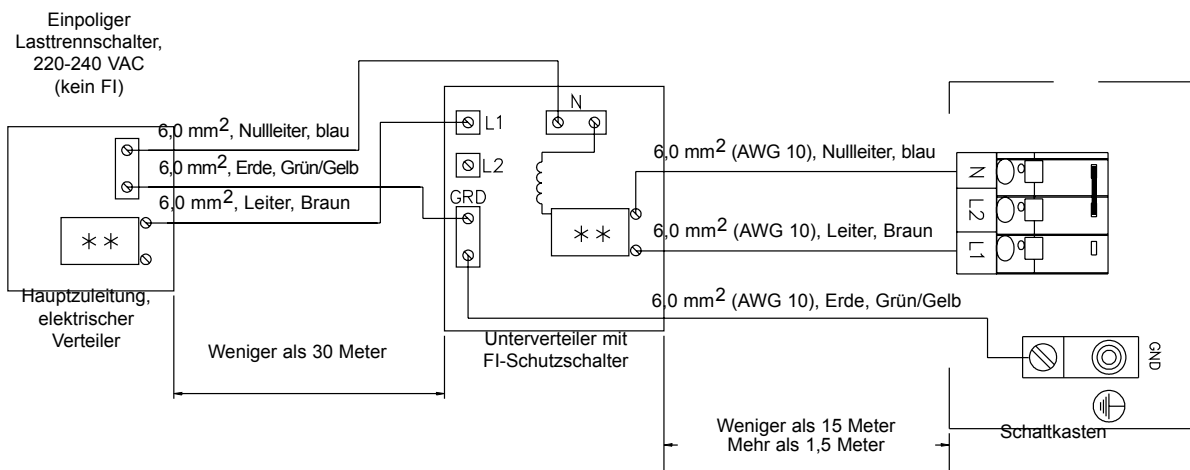
1. Für den Elektroanschluss entfernen Sie zuerst die Schrauben an der Tür zum Maschinenaggregat. Ziehen Sie die Türverkleidung vorsichtig nach unten weg, und nehmen Sie sie vom Whirlpool ab.
2. Lösen Sie die Schrauben an der Vorderseite des Schaltkastens. Entfernen Sie die Schrauben und die Abdeckung des Schaltkastens.
3. Verlegen Sie die Elektroleitung durch die Zugangsöffnung am Whirlpool.
4. Schließen Sie die Versorgungsleitung an den Schaltkasten an und schließen Sie die Kabel an, so wie es auf der folgenden Seite bzw. auf dem Schaltbild an der Innenseite der Schaltkastenabdeckung beschrieben ist.

⚠ **ACHTUNG:** Die Entfernung oder Umgehung eines FI-Schutzschalters führt zu einem unsicheren Whirlpool und macht die Garantie nichtig.

WICHTIG: Falls der **VACANZA**-Whirlpool einmal verlegt oder an einem anderen Ort aufgestellt werden muss, sind diese Installationsvoraussetzungen genau einzuhalten. Ihr **VACANZA**-Whirlpool wurde mit großer Sorgfalt entwickelt, so dass Sie gegen Stromstöße optimal geschützt sind. Denken Sie daran: Wenn der Whirlpool an einen unsachgemäß verkabelten Stromkreis angeschlossen wird, werden zahlreiche Sicherheitsvorkehrungen des Whirlpools außer Kraft gesetzt.

HINWEIS: Längere Elektroleitungen machen entsprechend größere Leiterquerschnitte als hier angegeben erforderlich.

VERDRAHTUNG DES 230-V-, 50-HZ-STROMVERTEILERS



EINSCHALTEN UND WIEDERAUFFÜLLEN

VERFAHREN ZUR INBETRIEBNAHME UND NACHFÜLLUNG

Ihr Whirlpool der Serie **VACANZA** wurde im Rahmen des Herstellungsverfahrens sorgfältig getestet, um seine Zuverlässigkeit und die langfristige Zufriedenheit der Kunden sicherzustellen. Nach dem Testen kann eventuell eine geringe Menge Wasser in den internen Röhren verblieben sein, was unter Umständen vor der Lieferung zu Flecken auf der Wanne oder an den Seiten des Whirlpools führen kann. Wischen Sie die Whirlpoolwanne vor dem Auffüllen mit einem weichem Tuch aus.

Zum erfolgreichen Starten oder Wiederauffüllen des Whirlpools sind die nachstehenden Hinweise genau durchzulesen und zu befolgen.

ACHTUNG

- Füllen Sie den Whirlpool nicht mit heißem Wasser, da sonst das Temperaturobergrenzen thermostat ausgelöst werden könnte.
 - **SCHALTEN SIE BEI EINEM LEEREN WHIRLPOOL DIE STROMVERSORGUNG NICHT EIN.** Sobald die Stromversorgung eingeschaltet wird, werden automatisch kritische Komponenten des Whirlpools wie Bedienelemente, Heizung und andere Systeme aktiviert. Werden diese Komponenten mit Strom versorgt, bevor der Whirlpool gefüllt wird, können Schäden entstehen, die nicht von der Garantie gedeckt sind.
 - Benutzen Sie nach dem Füllen Ihren Whirlpool erst, wenn Sie alle unten aufgeführten Schritte durchgeführt haben.
 - Geben Sie kein Chlor in den Whirlpool, wenn Sie ihn mit Polyhexamethylenbiguanid (Biguanid, PHMB. z. B. BaquaSpa®) Reinigungsmittel.
 - Bevor Sie den Whirlpool das nächste Mal befüllen, nehmen Sie die Tür zum Maschinenaggregat ab und prüfen Sie nach, ob die Verbindungen auf beiden Seiten der Pumpe(n) und der Heizung handfest angezogen sind.
1. Schließen Sie den Abfluss und nehmen Sie den Deckel vom Filterbereich, den Schwimmerkorb, Abstreifer und den Filter heraus. Führen Sie ein Gartenschlauchende in den Filterbehälter ein, und lassen Sie Wasser in den Whirlpool. Der Wasserstand Ihres Whirlpools der Serie **VACANZA** sollte stets auf einer Höhe von 2,5 cm oberhalb der höchsten Düse im Whirlpool gehalten werden. Setzen Sie den Filter und dann den Auffangkorb sowie den Überlauf nach dem Befüllen des Whirlpools wieder ein.
WICHTIG: Die Watkins Manufacturing Corporation rät davon ab, enthärtetes Wasser für den Whirlpool zu verwenden, da dieses die Komponenten des Whirlpools beschädigen könnte.
 2. **NACHDEM** der Whirlpool mit Wasser gefüllt und die Tür zum Maschinenaggregat verriegelt wurde, muss die Stromversorgung des Whirlpools eingeschaltet werden.
 3. **UM DIE FUNKTION DES DÜSENSYSTEMS ZU ÜBERPRÜFEN** und die gesamte Restluft aus dem Heizsystem zu entleeren, drücken Sie dreimal die Taste JETS auf dem Bedienfeld (bei den Modellen **TARINO & AVENTINE** zweimal), und lassen Sie die Düsenpumpe(n) eine Minute lang bei hoher Geschwindigkeit laufen. Wenn das Düsensystem vollständig betriebsbereit ist (was sich durch einen starken und nicht „spuckenden“ Düsenstrahl bemerkbar macht), ist der Füllvorgang des Whirlpools abgeschlossen. Falls Sie keinen konstanten Strahl beim Wasseraustritt aus den Düsen feststellen, schlagen Sie am Ende dieses Handbuchs im Kapitel über die FEHLERDIAGNOSE die Anweisungen zur Vorbereitung des Pumpenbetriebs nach.
 4. **STELLEN SIE DEN TEMPERATURREGLER** auf die gewünschte Temperatur (zwischen 38 °C und 40 °C), legen Sie die Abdeckung auf den Whirlpool, und warten Sie die Stabilisierung der Wassertemperatur ab (ca. 24 Stunden). Vergewissern Sie sich, dass die Abdeckung mit den Befestigungsbändern fest angebracht ist. Überprüfen Sie regelmäßig die Wassertemperatur. Sobald diese über 32° C steigt, gehen Sie zum nächsten Schritt über. Die Whirlpool-Temperatur ist auf einen Wert von 38° C vorprogrammiert, der normalerweise innerhalb von 18 bis 24 Stunden erreicht wird.
 5. Stellen Sie **MIT EINEM TESTSTREIFEN UND GEEIGNETEN CHEMIKALIEN** die Gesamthärte (GA) auf 80-180 ppm, die Kalkhärte (KH) auf 50-150 ppm und den pH-Wert des Wassers im Whirlpool auf 7,2 bis 7,8 ein. Wie diese Einstellungen vorgenommen werden, erfahren Sie im Abschnitt „Wasserqualität und -pflege“.
BEDIENUNGSHINWEIS: Regeln Sie zuerst die Gesamthärte, da Sie andernfalls den pH-Wert nicht richtig einstellen können und die Reinigungsfunktion nicht ordnungsgemäß ablaufen kann.
WICHTIG: Aktivieren Sie den Spülzyklus, bevor Wasserchemikalien direkt in den Filterbereich des Whirlpools gegeben werden.
 6. Geben Sie einen Metallentferner ins Wasser, falls es Metalle enthält. Warten Sie 24 Stunden und geben dann erst **FROG** hinzu.
 7. **INSTALLIEREN SIE DIE FROG-Brom- und Mineralienkartuschen.** Wenn der Whirlpool seine Betriebstemperatur erreicht hat, stellen Sie die Mineralkartusche auf „6“ und lassen Sie sie oben am Kartuschenhalter einrasten. Stellen Sie die Bromkartusche entsprechend der Angaben in der nachfolgenden Tabelle ein und lassen Sie sie unten am Kartuschenhalter einrasten.

Größe des Whirlpools (Liter)	950-1135	1135-1515	1515-1890
Brom-Einstellung	2	2	3

ACHTUNG: Eine hohe Konzentration von Reinigungsmitteln kann Reizwirkungen auf die Augen, Lunge und die Haut des Benutzers hervorrufen. Warten Sie mit der Benutzung des Whirlpools, bis die Reinigungsmittelrückstände den empfohlenen Unbedenklichkeitswert erreicht haben.

WICHTIG: Jedesmal, wenn der Whirlpool mit Wasser gefüllt wird, muss der **FROG-Deckel entfernt und wieder aufgesetzt werden, damit es zu einem ordnungsgemäßen Ansaugen der Düsenpumpen kommt (auch wenn die Filterkartusche nicht ersetzt wird).**

8. **Kontrollieren Sie noch einmal, ob die Gesamthärte (GA) 40-120 ppm und die Kalkhärte (KH) 50-150 ppm betragen und ob das Wasser im Whirlpool auch wirklich einen pH-Wert zwischen 7,2 und 7,8 aufweist.**
BEDIENUNGSHINWEIS: Regulieren Sie zuerst die Gesamthärte, da Sie andernfalls den pH-Wert nicht richtig einstellen können und die Reinigungsfunktion nicht ordnungsgemäß ablaufen kann.

Der Whirlpool ist nutzungsbereit, wenn der Bromspiegel zwischen 1 und 2 ppm liegt.

BETRIEBSHINWEISE:

1. Der Whirlpool ist im Heiz-/Ruhemodus mit einer 10-Minuten-Zeitverzögerungsfunktion programmiert. Sobald die Düsenpumpe abgeschaltet wird (und die Temperatur um drei Grad abgesunken ist) oder der Temperaturregler nach oben verstellt wird, dauert es 10 Minuten, bis die niedrige Geschwindigkeit der Düsenpumpe und die Heizung aktiviert wird. Drücken Sie immer auf die Taste JETS, um die Düsenpumpe auszuschalten, wenn Sie den Whirlpool verlassen.
2. Die Whirlpoolsteuerung ist mit einer automatischen Zeitabschaltung von einer Stunde ausgestattet, falls die Pumpe versehentlich auf hoher Geschwindigkeit eingeschaltet bleibt. **Nach einer Stunde Dauerbetrieb schaltet die Steuerung automatisch wieder auf Wartungs-/Heizbetrieb zurück.**
3. Die Whirlpoolsteuerung verfügt außerdem über eine Zeitabschaltung von sechs Stunden, wenn das Licht versehentlich eingeschaltet bleibt. **Nach sechs Stunden Dauerbetrieb schaltet die Steuerung das Licht automatisch ab.**

FUNKTIONSMERKMALE DES WHIRLPOOLS

PALATINO

1. Luftregelung
2. Bedienfeld am Whirlpool
3. Filterbereich*
4. Temperatursensor
5. Ablauf-/Ansaugarmatur
6. Anschluss für optionales Ozonsystem
7. AdaptaFlo™-Düsen
8. AdaptaSsage™-Düsen
9. Euro-Richtdüsen
10. Kissen
11. Wasserfallventil
12. Acquarella™-Wasserfall
13. **FROG**



*** ACHTUNG: NEHMEN SIE NICHT IM FILTERBEREICH PLATZ. DIES IST KEIN SITZ!**
Ein Sitzen in diesem Bereich kann Folgendes verursachen:

- Beschränkung der Filterpumpen-Ansaugwirkung.
- Beschädigung einzelner Teile.

Beides kann zu Verletzungen führen.

Im Falle eines Schadens an den Komponenten in diesem Bereich sind diese sofort zu ersetzen!

MARINO

1. Luftregelung
2. Bedienfeld am Whirlpool
3. Filterbereich*
4. Temperatursensor
5. Euro-Richtdüsen
6. **ADAPTA FLO** Düsen
7. **ADAPTASSAGE** Düsen
8. Anschluss für optionales Ozonsystem
9. Ablauf-/Ansaugarmatur
10. Kissen
11. Wasserfallventil
12. **ACQUARELLA** Wasserfall
13. **FROG**



FUNKTIONSMERKMALE DES WHIRLPOOLS

CAPITOLO

1. Luftregelung
2. Bedienfeld am Whirlpool
3. Filterbereich*
4. Temperatursensor
5. Euro-Richtdüsen
6. **ADAPTAFLO**Düsen
7. **ADAPTASSAGE**-Düsen
8. Anschluss für optionales Ozonsystem
9. Ablauf-/Ansaugarmatur
10. Kissen
11. **ACQUARELLA**-Wasserfall
12. Wasserfallventil
13. **FROG**



*** ACHTUNG: NEHMEN SIE NICHT IM FILTERBEREICH PLATZ DIES IST KEIN SITZ!**

Ein Sitzen in diesem Bereich kann Folgendes verursachen:

- Beschränkung der Filterpumpen-Ansaugwirkung.
- Beschädigung einzelner Teile.

Beides kann zu Verletzungen führen.

Im Falle eines Schadens an den Komponenten in diesem Bereich sind diese sofort zu ersetzen!

CELIO

1. Luftregelung
2. Bedienfeld am Whirlpool
3. Filterbereich*
4. Temperatursensor
5. Euro-Richtdüsen
6. **ADAPTAFLO**-Düsen
7. **ADAPTASSAGE**-Düsen
8. Anschluss für optionales Ozonsystem
9. Ablauf-/Ansaugarmatur
10. Kissen
11. **FROG**



FUNKTIONSMERKMALE DES WHIRLPOOLS

AVENTINE

1. Luftregelung
2. Bedienfeld am Whirlpool
3. Whirlpool-Beleuchtung
4. Filterbereich*
5. Temperatursensor
6. Euro-Richtdüsen
7. Euro-Pulse™ -Düsen
8. **ADAPTAFLO**-Düsen
9. Anschluss für optionales Ozonsystem
10. Ablauf-/Ansaugarmatur
11. Kissen
12. Haltebügel
13. **FROG**



*** ACHTUNG: NEHMEN SIE NICHT IM FILTERBEREICH PLATZ DIES IST KEIN SITZ!**

Ein Sitzen in diesem Bereich kann Folgendes verursachen:

- Beschränkung der Filterpumpen-Ansaugwirkung.
- Beschädigung einzelner Teile.

Beides kann zu Verletzungen führen.

Im Falle eines Schadens an den Komponenten in diesem Bereich sind diese sofort zu ersetzen!

DÜSENMENÜS

PALATINO



System 1

- 2 **ADAPTA**FLO-Düsen in der Mitte hinten
- Acquarella-Wasserfall
- 4 Euro-Düsen im Liegebereich (Wadenbereich)
- 1 **ADAPTA**FLO-Düse, 2 **ADAPTA**SSAGE-Düsen und 4 Euro-Düsen im Liegebereich
- 2 Euro-Düsen und 1 **ADAPTA**FLO-Düse Mitte links



System 2

- 10 Euro-Düsen links hinten
- 4 Euro-Düsen und 2 **Adapta**SSage-Düsen rechts hinten
- 2 **Adapta**Flo-Düsen und 1 Euro-Düse Mitte rechts
- 4 Euro-Düsen im Fußraum

MARINO



System 1

- 8 Euro-Düsen links hinten
- 2 **ADAPTA**FLO-Düsen in der Mitte hinten
- Acquarella-Wasserfall
- 3 Euro-Düsen Mitte rechts
- 2 Euro-Düsen im Fußraum
- 2 Euro-Düsen und 1 **ADAPTA**FLO-Düse Mitte links



System 2

- 4 Euro-Düsen und 2 **Adapta**SSage-Düsen rechts hinten
- 4 Euro-Düsen im Liegebereich (Wadenbereich)
- 2 Euro-Düsen und 1 **Adapta**Flo-Düse und 2 **Adapta**SSage-Düsen im Liegebereich
- 2 Euro-Düsen im Fußraum

DÜSENMENÜS

CAPITOLO



System 1

- 8 Euro-Richtdüsen an der Wand hinten links
- 1 **ADAPTAFLO**-Düse an der hinteren Wand
- 2 **ADAPTASSAGE**-Düsen an der Wand hinten rechts
- 1 **ACQUARELLA**-Wasserfall
- 4 Euro-Richtdüsen im Liegebereich (Wadendüsen)
- 2 **ADAPTASSAGE**-Düsen und 2 Euro-Richtdüsen im Liegebereich

CELIO



System 1

- 8 Euro-Richtdüsen an der Wand hinten links
- 1 **ADAPTAFLO**-Düse an der Wand hinten rechts
- 2 Euro-Richtdüsen an der Wand hinten rechts
- 2 **ADAPTAFLO**-Düsen an der Wand vorne links
- 1 **ADAPTASSAGE**-Düse an der Wand vorne links
- 4 Euro-Richtdüsen im Liegebereich (Wadendüsen)

DÜSENMENÜS

AVENTINE



System 1

- 2 Euro-Düsen links hinten
- 3 AdaptaFlo-Düsen links hinten
- 2 Euro-Pulse-Düsen in den Armlehnen
- 4 Euro-Düsen rechts hinten
- 2 AdaptaFlo-Düsen rechts hinten
- 1 AdaptaFlo-Düse rechts vorne

HINWEISE ZUR BENUTZUNG

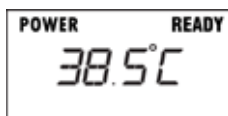
GEBRAUCH DER BEDIENELEMENTE

Das Bedienfeld besteht aus einem LCD-Display und praktischen Touchpads, mit denen Sie die Wassertemperatur und die Auffang-/Filterzykluseinstellungen einstellen, die Whirlpooltemperatur und sämtliche Whirlpoolfunktionen sperren und die Wassermassagedüsen und Beleuchtung direkt am Whirlpool steuern können.

LCD-DISPLAY

Das LCD-Display auf dem Bedienfeld am Whirlpool zeigt kontinuierlich die tatsächliche Wassertemperatur an (Ausgangsbildschirm). In bestimmten Situationen erscheinen auch andere Meldungen. Siehe den Abschnitt FEHLERDIAGNOSE.

TEMPERATURSTEUERUNG



Der Solltemperaturbereich liegt zwischen 26° C und 40° C. Wird die Stromversorgung des Whirlpools abgeschaltet und anschließend wieder eingeschaltet, wird für die Wassertemperatur automatisch wieder die Temperatureinstellung verwendet, die zuletzt einprogrammiert wurde.

Zum Erhöhen der Solltemperatur drücken Sie die (+)-Taste. Pro Knopfdruck erhöht sich die Temperatur um ein Grad. Wenn Sie die (+)-Taste gedrückt halten, erhöht sich der Solltemperaturwert jede halbe Sekunde um 1 Grad.

Zum Senken der Solltemperatur drücken Sie die (-)-Taste. Pro Knopfdruck sinkt sich die Temperatur um ein Grad. Wenn Sie die (-)-Taste gedrückt halten, sinkt der Solltemperaturwert jede halbe Sekunde um 1 Grad. Hat das Whirlpoolwasser die Solltemperatur erreicht, erscheint das Symbol READY.

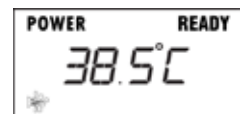


BEDIENUNG DER DÜSENpumpe

Durch Drücken der Taste JETS werden die Funktionen der Düsenpumpe abhängig von der Anzahl der Tastenbetätigungen geändert:

Nur bei den Modellen PALATINO und MARINO:

1. Tastenbetätigung: Die System-1-Düsenpumpe läuft mit niedriger Drehzahl
2. Tastenbetätigung: Die System-1-Düsenpumpe läuft mit hoher Drehzahl
3. Tastenbetätigung: Die System-1- u. System-2-Düsenpumpen laufen mit hoher Drehzahl
4. Tastenbetätigung: Die System-2-Düsenpumpe läuft mit hoher Drehzahl
5. Tastenbetätigung: Beide System-Düsenpumpen sind ausgeschaltet.



Nur bei den Whirlpool-Modellen CAPITOLO, CELIO und AVENTINE:

1. Tastenbetätigung: Die System-1-Düsenpumpe läuft mit niedriger Drehzahl
 2. Tastenbetätigung: Die System-1-Düsenpumpe läuft mit hoher Drehzahl
 3. Tastenbetätigung: Düsenpumpe aus
- Die mit hoher Drehzahl arbeitende Pumpe wird nach einer Stunde Betrieb automatisch wieder abgeschaltet. Die mit niedriger Drehzahl arbeitende Pumpe wird nach einer Stunde Betrieb automatisch wieder abgeschaltet.
 - Wenn die Düsen aktiv sind, leuchtet das Symbol JETS auf dem Bedienfeld auf.



LICHT EIN/AUS & INTENSITÄTSREGLER

Die Lichtregelung kann auf 4 verschiedene Positionen eingestellt werden: Hoch, Mittel, Schwach und Aus. Um das Whirlpoollicht einzuschalten, drücken Sie auf den Knopf LIGHT. Alle Lichter im Whirlpool leuchten dann hell, also mit maximaler Leuchtstärke. Beim Einschalten der Beleuchtung leuchtet auch das Lichtsymbol auf der Bedienfeldanzeige auf. Drücken Sie erneut den Knopf LIGHT, um eine mittlere Leuchtstärke einzustellen. Wenn Sie den Knopf LIGHT noch einmal betätigen, sinkt die Leuchtstärke noch weiter auf eine dunkle Einstellung. Wenn Sie den Knopf LIGHT ein letztes Mal drücken, schaltet sich das Licht aus. Ist das Licht deaktiviert, leuchtet auch das Lichtsymbol nicht mehr.

Wenn das Licht eingeschaltet bleibt, wird es von der Steuerung nach 6 Stunden Dauerbetrieb automatisch ausgeschaltet. Auch das Lichtsymbol auf dem Bedienfeld erlischt, wenn das Licht ausgeschaltet wird.

Wenn sich die Beleuchtung nicht einschaltet, stellen Sie sicher, dass die WHIRLPOOL-SPERRE deaktiviert ist. Die WHIRLPOOL-SPERRE deaktiviert die Bedienelemente auf dem Bedienfeld. (Weitere Informationen über die WHIRLPOOL-SPERRE sind auf den folgenden Seiten enthalten.)

HINWEISE ZUR BENUTZUNG

SYSTEMMODUS

Der Whirlpool ist mit einer Systemmodusfunktion ausgestattet. Mit dieser Funktion lassen sich die Düsen auf hohe Geschwindigkeit und das Licht zugleich ganz bequem auf maximale Leuchtstärke einstellen.

Gehen Sie zum Aktivieren des Systemmodus folgendermaßen vor:

Drücken Sie die (▲ oder ▼) MODUS-Taste, bis auf der Anzeige SYSON erscheint. Drücken Sie die (+) -Taste, um die SYSON-Funktion zu aktivieren. Bis zur Deaktivierung des Systemmodus leuchten die Düsen- und Lichtsymbole auf dem Display.



HINWEIS: Auch nach dem Aktivieren können die Düsen- und Lichteinstellungen durch Betätigen der Tasten JETS und LIGHT geändert werden.

Zum Deaktivieren des Systemmodus, drücken Sie die (▲ oder ▼) MODUS-Taste, bis das Symbol SYSON auf der Anzeige erscheint. Zum Deaktivieren, drücken Sie die (-) -Taste.

MANUELLES REINIGEN MIT DER TASTE CLEAN

Alle Whirlpools sind mit einem Reinigungsmodus ausgestattet. Ist dieser Modus aktiviert, schaltet sich die Düsenpumpe im ersten Düsensystem für zehn Minuten (zur Wasserpflege) ein. Zur Aktivierung des Reinigungsmodus, drücken Sie die (▲ oder ▼) MODUS-Taste mehrmals, bis das CLEAN Menü erscheint. Zur Aktivierung der Reinigungsmodus-Funktion, drücken Sie die (+) -Taste.

HINWEIS: Bei aktivem Reinigungsmodus blinkt das Düsensymbol.

Um den Reinigungszyklus vor Ablauf der zehn Minuten anzuhalten, drücken Sie die (▲ oder ▼) MODUS-Taste mehrmals, bis das CLEAN-Menü aufleuchtet und drücken dann die (-) -Taste zur Deaktivierung.



HINWEIS: Der Reinigungszyklus kann auch durch Drücken der Taste JETS deaktiviert werden. Das Düsensymbol leuchtet stetig weiter.

MENÜ „TOOLS“

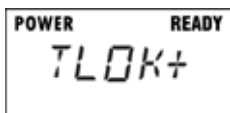
Das Menü TOOLS ist eines der Hauptmenüs auf dem Bedienfeld. Das Menü TOOLS enthält die acht Untermenüs „Temp Lock“ (Temperatursperre), „Spa Lock“ (Whirlpoolsperre), „Light“ (Beleuchtung), „Econ“ (kostensparender Betrieb) oder „Summer Timer“ (Sommerzeitschaltung), „Filter 1“, „Filter 2“, LCD und „Exit“ (Beenden).

Zum Aufrufen des Menüs TOOLS, scrollen Sie durch mit Hilfe der (▲ oder ▼) MODUS-Taste durch die Hauptmenüs, bis das Menü TOOLS erscheint. Drücken Sie die (+) -Taste, um das Untermenü TOOLS aufzurufen, und drücken die (▲ oder ▼) MODUS-Taste, um durch die Untermenüs zu blättern. Sobald das gewünschte Untermenü angezeigt wird, drücken Sie die (+) -Taste, um das Untermenü zu aktivieren. Zum Verlassen des Untermenüs TOOLS, scrollen Sie durch das Untermenü bis der Eintrag EXIT (VERLASSEN) erscheint, und drücken dann die (+) -Taste, um das Untermenü zu verlassen.

SPERRFUNKTIONEN

Die beiden Sperrfunktionen, WHIRLPOOLSPERRE und TEMPERATURSPERRE lassen sich über das Bedienfeld aktivieren, indem Sie die (▲ oder ▼)-MODUS-Taste drücken, bis das MenüTOOLS angezeigt wird. Danach drücken Sie die (+) -Taste, um die Untermenüs TOOLS aufzurufen. Drücken Sie die ▲ oder ▼ MODUS-Taste, um durch die Untermenüeinträge zu blättern, bis die Sperrfunktionen angezeigt werden. Wenn eine solche Sperre einmal aktiviert ist, bleibt sie aktiv, bis die Kombination zur Aufhebung der Sperre gedrückt wird. Auch wenn die Stromversorgung des Whirlpools unterbrochen und kurz darauf wiederhergestellt wird (wie bei einem Stromausfall), bleibt die Sperre aktiviert.

TEMPERATURSPERRE



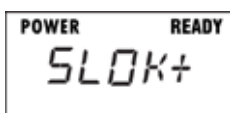
Die TEMPERATURSPERRFUNKTION hebt die Temperaturregelung über das Bedienfeld auf. Die TEMPERATURSPERRE wird meist verwendet, wenn Sie nicht wollen, dass andere Benutzer die eingestellte Temperatur des Wassers im Whirlpool verändern. Der Eintrag TEMPERATURE LOCK (Temperatursperre) befindet sich eine Menüebene unter dem Menü TOOLS.

Um die TEMPERATURSPERRE zu aktivieren, drücken Sie die (▲ oder ▼) MODUS-Taste im Untermenü TOOLS, bis das Symbol TLOK- auf dem Display angezeigt wird. Zum Aktivieren der TEMPERATURSPERRE (TLOK+) drücken Sie die (+) -Taste.

Wenn die TEMPERATURSPERRE aktiviert ist, funktionieren die Tasten für DÜSEN, LICHT sowie alle anderen Funktionen, über die Ihr Whirlpool verfügt, normal, und die Temperatureinstellung kann angezeigt, aber NICHT verändert werden. Wenn eine Temperaturtaste gedrückt wird, erscheint einige Sekunden lang TLOK auf der Anzeige.

Um die TEMPERATURSPERRE zu deaktivieren, drücken Sie die (▲ oder ▼) MODUS-Taste im Untermenü TOOLS, bis das Symbol TLOK+ auf dem Display angezeigt wird. Zum Deaktivieren der TEMPERATURSPERRE drücken Sie die (-) -Taste.

WHIRLPOOL-SPERRE



Die SPERRFUNKTION DES WHIRLPOOLS deaktiviert alle Funktionen des Bedienfelds. Sie wird normalerweise verwendet, um eine unerwünschte Benutzung des Whirlpools zu verhindern. Der Eintrag SPA LOCK (Whirlpoolsperre) befindet sich eine Menüebene unter dem Menü TOOLS.

Um die WHIRLPOOLSPERRE zu aktivieren, drücken Sie die (▲ oder ▼) MODUS-Taste im Untermenü TOOLS, bis das Symbol SLOK- auf dem Display angezeigt wird. Zum Aktivieren der Whirlpoolsperre, drücken Sie die (+) -Taste.

Wenn die WHIRLPOOL-SPERRE aktiviert ist, sind die Tasten für die Düsen, die Temperaturregelung, die Beleuchtung wie auch alle anderen Funktionen deaktiviert, die an Ihrem Whirlpool gerade eingeschaltet sind. Werden die Taste Düsen, Licht oder die (+) oder (-) -Taste gedrückt, erscheint einige Sekunden lang SLOK.

Zum Deaktivieren derWHIRLPOOLSPERRE, drücken Sie die (▲ oder ▼) MODUS-Taste im Untermenü TOOLS, bis das SLOK+ Symbol auf dem Display angezeigt wird. Zum Aktivieren der Whirlpoolsperre, drücken Sie die (-) -Taste.

HINWEISE ZUR BENUTZUNG

SPERRENÜBERLAGERUNG

Die Funktion Sperrenüberlagerung ist für Whirlpoolbenutzer vorgesehen, die die eingestellte Temperatur normalerweise gesperrt lassen. Wenn der Benutzer vorübergehend alle Whirlpool-Steuerfunktionen sperren möchte, kann die Whirlpool-Sperre zusätzlich zu der bereits aktivierten Temperatur-Sperre aktiviert werden. Wenn die WHIRLPOOL-SPERRE dann wieder aufgehoben wird, bleibt die TEMPERATURSPERRE aktiviert, um unerwünschte Veränderungen an der eingestellten Temperatur zu verhindern.

LICHT - MEHRFARBIGE MENÜKONTROLLEN (PALATINO, MARINO, CAPITOLO & CELIO)

Die Beleuchtung in Ihrem Whirlpool kann verschiedene Farben anzeigen und eine kontinuierliche Farbsequenz (Farbwechsel) bei unterschiedlichen Geschwindigkeiten durchlaufen. Zum Aktivieren dieser Funktion muss wie folgt vorgegangen werden:

Drücken Sie die (▲ oder ▼) MODUS-Taste, um zum TOOLS-Bildschirm zu navigieren. Wenn die entsprechende Anzeige erscheint, drücken Sie die (+)-Taste, um das Untermenü TOOLS aufzurufen. Drücken Sie die (▲ oder ▼) MODUS-Taste, um zum LIGHT-Bildschirm zu navigieren, und drücken dann die (+)-Taste, um den Bildschirm DIM aufzurufen. Zur Einstellung der Lichthelligkeit, drücken Sie die (+) oder (-)-Taste im Bildschirm DIM. Drücken Sie die (▲)-Taste, um zum Bildschirm FARBE zu navigieren. Drücken Sie die (+) oder (-)-Taste im Bildschirm FARBE so oft wie nötig, um die verschiedenen Lichtfarben abzurufen. Drücken Sie die (▲) MODUS-Taste, um zum Bildschirm LOOP zu navigieren. Drücken Sie die (+) oder (-)-Taste im Bildschirm LOOP, eine kontinuierliche Farbsequenz auszuwählen; je höher die Farbwechselzahl, desto schneller läuft die Farbsequenz. Drücken Sie die (▲) MODUS-Taste, um zum Bildschirm EXIT (VERLASSEN) zu navigieren. Drücken Sie die (+) -Taste im Bildschirm EXIT, um das Menü LIGHT zu verlassen.

Wenn die Beleuchtung im LOOP- oder COLOR-Modus ausgeschaltet wird, gilt derselbe Modus, wenn die Beleuchtung wieder aktiviert wird. Wenn der LOOP-Modus aktiviert und die Beleuchtung eingeschaltet ist, blinkt das Lichtsymbol.

RUHEMODUS



Der Ruhemodus sorgt dafür, dass die Pumpe in den ruhigen Abendstunden möglichst wenig anläuft. Wenn z. B. für den Filterzyklus 1 (F1) 8:00 als Anfangszeit einprogrammiert ist, schaltet sich der Filterzyklus 2 (F2) um 20:00 (12 Stunden später) ein. Wenn zwischen 20:00 und 8:00 Uhr morgens einmal nachgeheizt werden muss, schaltet das System die Pumpe und die Heizung zu, damit der Whirlpool bei normaler Temperaturregelung wärmer wird. Wenn aber eine Nachheizung des Whirlpools ansteht und dieser auf Ruhemodus geschaltet ist, bleiben die Pumpe und die Heizung nach Filterzyklus 2 (F2) aus, bis um 8:00 morgens wieder der Filterzyklus 1 (F1) einsetzt. Die ruhigen Abendstunden werden auf diese Weise nicht durch unnötigen Pumpenbetrieb gestört.

Wichtig: Mit dem Einschalten des Whirlpools setzt die F1-Sequenz ein. Damit in den Abendstunden der Ruhemodus einsetzen kann, muss der Whirlpool in den frühen Morgenstunden eingeschaltet werden. Je nachdem, wie der Filterzyklus programmiert ist, bleibt der Ruhemodus immer 6 bis 12 Stunden nach dem Ende von (F2) und vor Beginn von (F1) aktiv.

Hinweis: Fällt die Temperatur unter 27 °C, schaltet sich die Heizung automatisch ein, um ein Einfrieren des Whirlpools zu verhindern.

So aktivieren Sie den Ruhemodus:

- Drücken Sie die (▲ oder ▼) MODUS-Taste, bis der Bildschirm TOOLS angezeigt wird.
- Drücken Sie die (+)-Taste, um die Untermenüs TOOLS aufzurufen.
- Drücken Sie die (▲ oder ▼) MODUS-Taste, bis das Symbol ECON angezeigt wird.
- Drücken Sie die (+)-Taste, um den Ruhemodus zu aktivieren. Wenn diese Funktion aktiv ist, erscheint im Display des Bedienfelds ein Symbol mit einem Mond und Sternchen.

Wiederholen Sie zum Deaktivieren dieser Funktion einfach die Schritte A-C und drücken Sie dann die (-)-Taste.



FILTERZYKLEN



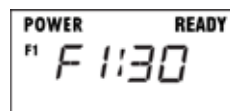
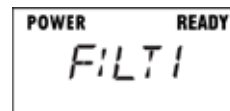
Nach dem ersten Einschalten des Whirlpools wartet der automatische Filterzyklus 10 Minuten vor dem Anlauf. Der Filterzyklus im Whirlpool schaltet sich automatisch 60 Minuten lang bei niedriger Geschwindigkeit ein. Der zweite Filterzyklus aktiviert sich 12 Stunden später für 30 Minuten. Das Filterzyklusymbol (F1 oder F2) wird während des Filterzyklus im Bedienfeld angezeigt.

HINWEIS: Das optionale **FRESHWATER** III Ozonsystem funktioniert nur während eines Filterzyklus.

So wird die Länge der Filterzyklen geändert:

- Drücken Sie die (▲ oder ▼) MODUS-Taste, bis das Menü TOOLS angezeigt wird.
- Drücken Sie die (+)-Taste, um die Untermenüs TOOLS aufzurufen.
- Drücken Sie die (▲ oder ▼) MODUS-Taste, bis FILT1 oder FILT2 angezeigt wird.
- Drücken Sie die (+)-Taste, um FILT1 oder FILT2 aufzurufen. Daraufhin blinkt F1 oder F2.
- Mit Hilfe der (+) oder (-) -Taste können Sie dann die Dauer des gewünschten Filterzyklus einstellen - von 0 bis 6 Stunden.

Der Filterzyklus aktiviert die Düsenpumpe mit niedriger Drehzahl für die gesamte Dauer des Zyklus. Nach der Aktivierung wird das Filterzyklus-Symbol im Display eingeschaltet. Wenn die Temperatur den Sollwert länger als drei Stunden lang um 1,5 Grad C überschreitet, bricht das System den Filterzyklus für den Rest der verbleibenden Filterzyklusdauer ab. Falls die Temperatur vor dem Ende des Zyklus um 1 Grad Celsius wieder unter den Sollpunkt absinkt, wird der Zyklus für den übrigen Zeitraum fortgesetzt. Wenn Sie den Whirlpool während des Filterzyklus benutzen, indem Sie die Düsenpumpe auf hohe Drehzahl schalten, leuchten das FILTER-Symbol und das DÜSEN-Symbol. Nach dem Ausschalten der Düsenpumpe beginnt ein zehnmütiger Ruhemodus. (In diesem Modus leuchtet das Filter- und Düsensymbol nicht, während F1 oder F2 weiterhin leuchtet.) Das Filter- und das Düsensymbol leuchten bei Ende des Ruhemodus wieder auf, sofern der Filterzyklus-Timer weiterhin eingeschaltet ist.



HINWEISE ZUR BENUTZUNG

AUDIOMENÜ (OPTIONAL)

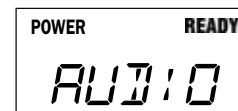
Die folgenden Hinweise gelten für Whirlpools, in denen das optionale drahtlose Musiksistem installiert ist:

Nach dem Einbau des Musiksystems im Whirlpool kann dieses über das Bedienfeld bedient werden. Im Folgenden ist das Navigieren im Audiomenu auf dem Bedienfeld des Whirlpools beschrieben.

AUDIOMENÜ

Nach Einbau des Audiosystems steht auf dem Bildschirm des Bedienfelds das Menü AUDIO zur Verfügung.

Um das Menü aufzurufen, drücken Sie die (▲ oder ▼) MODUS-Taste, bis AUDIO angezeigt wird.



GRUNDLEGENDE HINWEISE ZUR BEDIENUNG DES BEDIENFELDS

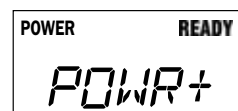
- Um ein Untermenü aufzurufen, drücken Sie die (+)-Taste.
- Um zum nächsten Menü zu gelangen, drücken Sie die (▲) MODUS-Taste
- Um ein Untermenü zu verlassen, drücken Sie so oft wie nötig die (▲ oder ▼) MODUS-Taste, bis EXIT (VERLASSEN) angezeigt wird. Dann drücken Sie die (+)-Taste, um das Untermenü zu verlassen.

AUDIOSYSTEM EIN-/AUSSCHALTEN

Vom AUDIO-Bildschirm:

1. Drücken Sie die (+)-Taste, um POWR- anzuzeigen.
2. Drücken Sie die (+)-Taste, um POWR+ anzuzeigen und das Audiosystem EINzuschalten. Drücken Sie die (-)-Taste, um um POWR- anzuzeigen und das Audiosystem AUSzuschalten.

WICHTIG: Das Ein- oder Ausschalten der Stromversorgung kann ein paar Sekunden dauern.

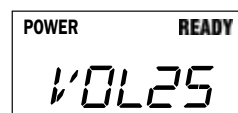


LAUTSTÄRKE EINSTELLEN

Vom AUDIO-Bildschirm:

1. Drücken Sie die (+)-Taste, um POWR anzuzeigen.
2. Drücken Sie die (▲) MODUS-Taste, um VOL anzuzeigen.
3. Drücken Sie die (+)-Taste, um die Lautstärke zu erhöhen und die (-)-Taste, um sie zu verringern.

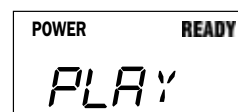
HINWEIS: Die Lautstärke kann in einem Bereich von 0-40 eingestellt werden. Wenn keine Ziffer angezeigt wird, ist die Lautstärke ganz ausgeschaltet.



PAUSE/WIEDERGABE (MUSIKTITEL)

Vom AUDIO-Bildschirm:

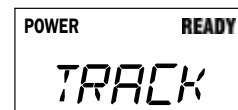
1. Drücken Sie die (+)-Taste, um POWR anzuzeigen.
2. Drücken Sie die (▲) MODUS-Taste, um VOL anzuzeigen.
3. Drücken Sie die (▲) MODUS-Taste, um PLAY anzuzeigen.
4. Drücken Sie die (+)-Taste, um den Titel abzuspielen oder die (-)-Taste, um ihn zu unterbrechen.



TITEL WECHSELN

Vom AUDIO-Bildschirm:

1. Drücken Sie die (+)-Taste, um POWR anzuzeigen.
2. Drücken Sie die (▲) MODUS-Taste, um VOL anzuzeigen.
3. Drücken Sie die (▲) MODUS-Taste, um PLAY anzuzeigen.
4. Drücken Sie die (▲) MODUS-Taste, um TRCK+ anzuzeigen.
5. Drücken Sie entweder die (+) oder (-)-Taste, um zu einem anderen Stück zu wechseln.



ZUM SETUP-MENÜ WECHSELN

Vom AUDIO-Bildschirm:

1. Drücken Sie die (+)-Taste, um POWR anzuzeigen.
2. Drücken Sie die (▲) MODUS-Taste, um VOL anzuzeigen.
3. Drücken Sie die (▲) MODUS-Taste, um PLAY anzuzeigen.
4. Drücken Sie die (▲) MODUS-Taste, um TRCK+ anzuzeigen.
5. Drücken Sie die (▲)MODUS -Taste, um SETUP anzuzeigen.



HINWEISE ZUR BENUTZUNG

AUDIOQUELLE WECHSELN

Vom SETUP-Bildschirm:

1. Drücken Sie die (+)-Taste, um eine der vier Audioquellen anzuzeigen: IPOD, TV, AUX, BLUE.
2. Drücken Sie die (+)-Taste, um die nächst höhere Quelle anzuzeigen oder die (-)-Taste, um die nächst niedrigere Quelle anzuzeigen. Gehen Sie zu der zu benutzenden Quelle.

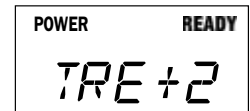


HINWEIS: Blue = Bluetooth®. Der Bluetooth-Bildschirm kann nur verwendet werden, wenn Ihr Audio-Bluetooth-Gerät mit dem Whirlpool gekoppelt wurde. Suchen Sie auf Ihrem Gerät nach My Spa. Wenn Sie diese Option auf Ihrem Gerät nicht finden, sind Sie eventuell zu weit vom Whirlpool entfernt oder Ihre Audioquelle ist nicht auf BLUE eingestellt. Koppeln Sie Ihr Gerät, um die Bluetooth-Option verwenden zu können. Das Audiosystem muss eingeschaltet sein, damit Bluetooth funktioniert. Es funktioniert immer nur jeweils ein gekoppeltes Bluetooth-Gerät.

HÖHEN EINSTELLEN

Vom SETUP-Bildschirm:

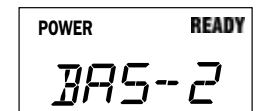
1. Drücken Sie die (+)-Taste, um eine der vier Audioquellen anzuzeigen: IPOD, TV, AUX, BLUE.
2. Drücken Sie die (▲)-Taste, um TRE -5 bis +5 anzuzeigen.
3. Drücken Sie die (+)-Taste, um die Höhen anzuheben oder die (-)-Taste, um sie zu senken.



BASS EINSTELLEN

Vom SETUP-Bildschirm:

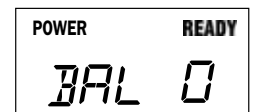
1. Drücken Sie die (+)-Taste, um eine der vier Audioquellen anzuzeigen: IPOD, TV, AUX, BLUE.
2. Drücken Sie die (▲)-Taste, um TRE anzuzeigen.
3. Drücken Sie die (▲) MODUS-Taste, um BAS -5 bis +5 anzuzeigen.
4. Drücken Sie die (+)-Taste, um die Bässe zu verstärken oder die (-)-Taste, um sie zu verringern.



BALANCE EINSTELLEN

Vom SETUP-Bildschirm:

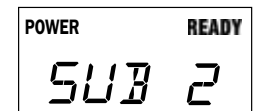
1. Drücken Sie die (+)-Taste, um eine der vier Audioquellen anzuzeigen: IPOD, TV, AUX, BLUE.
2. Drücken Sie die (▲)-Taste, um TRE anzuzeigen.
3. Drücken Sie die (▲) MODUS-Taste, um BAS anzuzeigen.
4. Drücken Sie die (▲) MODUS-Taste, um BAL -5 bis +5 anzuzeigen.
5. Drücken Sie die (+)-Taste, um die Balance # anzuheben oder die (-)-Taste, um die Balance # zu verringern.



SUBWOOFER EINSTELLEN

Vom SETUP-Bildschirm:

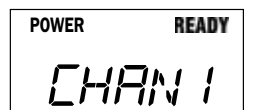
1. Drücken Sie die (+)-Taste, um eine der vier Audioquellen anzuzeigen: IPOD, TV, AUX, BLUE.
2. Drücken Sie die (▲)-Taste, um TRE anzuzeigen.
3. Drücken Sie die (▲) MODUS-Taste, um BAS anzuzeigen.
4. Drücken Sie die (▲) MODUS-Taste, um BAL anzuzeigen.
5. Drücken Sie die (▲) MODUS-Taste, um SUB 0 bis 11 anzuzeigen.
6. Drücken Sie die (+)-Taste, um eine höhere Subwoofer-Zahl einzustellen oder die (-)-Taste, um eine niedrigere Subwoofer-Zahl einzustellen.



VERSTÄRKERKANAL WECHSELN (ZUR ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEM KABELLOSEN DOCK-SENDER IM HAUS [FALLS INSTALLIERT])

Vom SETUP-Bildschirm:

1. Drücken Sie die (+)-Taste, um eine der vier Audioquellen anzuzeigen: IPOD, TV, AUX, BLUE.
2. Drücken Sie die (▲)-Taste, um TRE anzuzeigen.
3. Drücken Sie die (▲) MODUS-Taste, um BAS anzuzeigen.
4. Drücken Sie die (▲) MODUS-Taste, um BAL anzuzeigen.
5. Drücken Sie die (▲) MODUS-Taste, um SUB anzuzeigen..
6. Drücken Sie die (▲) MODUS-Taste, um CHAN 1-5 anzuzeigen.
7. Drücken Sie die (+)-Taste, um einen höheren Kanal einzustellen oder die (-)-Taste, um einen niedrigeren Kanal einzustellen.



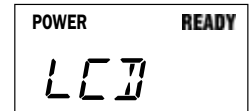
HINWEIS: Für eine ordnungsgemäße Funktion muss die Kanalnummer mit der Nummer des Senders im Haus übereinstimmen.

HINWEISE ZUR BENUTZUNG

LCD-BILDSCHIRM - HELLIGKEIT

Wenn Sie die Helligkeit des Bildschirms auf dem Bedienfeld ändern möchten, gehen Sie wie folgt vor:

- A. Drücken Sie die (▲ oder ▼) MODUS-Taste, bis das Menü TOOLS angezeigt wird.
- B. Drücken Sie die (+)-Taste, um die Untermenüs TOOLS aufzurufen.
- C. Drücken Sie die (▲ oder ▼) MODUS-Taste, bis der LCD-Bildschirm angezeigt wird.
- D. Drücken Sie die (+)-Taste, um das LCD-Menü aufzurufen.
- E. Stellen Sie mit Hilfe der (+) oder (-)-Taste, die gewünschte Bildschirm-Helligkeit ein.



LUFTREGELUNG

Mit den Luftreglern, die sich neben dem Bedienfeld am Whirlpool befinden, können Sie die Strahlstärke verändern, indem Sie die Menge an Luft regulieren, die dem aus den Düsen austretenden Wasser beigemischt wird.

WASSERMASSEDÜSEN

ADAPTAFLÖ-Düsen – Mit den größeren Düsen im Whirlpool lässt sich der Strahl durch Verändern der Düsenposition verstellen.

Sie können auch die Stärke der Massagewirkung regulieren, indem Sie die Düsenplatte drehen, um die Stärke zu reduzieren oder zu erhöhen. Durch das Abschalten des Zuflusses zu einigen Düsen erhöht sich die Wasserzufuhr zu den übrigen Düsen. Um Schäden an den Armaturen und Teilen des Whirlpools zu vermeiden, **schalten Sie gleichzeitig nicht mehr als die Hälfte der Düsen aus.**

ADAPTASSAGE-Düsen – Diese Düsen sorgen für ein rotierendes Massagemuster.

Euro-Düsen – Die Euro-Richtungsdüsen mit den Düsenöffnungen von der Größe eines Augapfels sorgen für eine direkte und punktgenauere Massage. Die **EURO-PULSE**-Düse verfügt über einen speziellen Einsatz, durch den eine weiche, pulsierende und sich drehende Massagewirkung erzielt wird.

WASSERFALLVENTIL

Die Modelle **PALATINO**, **MARINO** und **CAPITOLO** sind mit einer Wasserfallfunktion ausgestattet. Die Wasserfallfunktion wird durch Drücken der Taste JETS (bis zu 3 mal) und Drehen des Ventils an der vorderen Innenwand gegen den Uhrzeigersinn aktiviert. Der Durchfluss wird durch das Drehen des Wasserfallventils in die gewünschte Position reguliert.

INVERTIERUNG DER ANZEIGE

Um das Ablesen der Bedienfeldanzeige zu erleichtern, wenn Sie sich im Whirlpool befinden, können Sie die Anzeige invertieren.

Dazu müssen Sie folgende Schritte durchführen:

Drücken Sie gleichzeitig die (▼) MODUS und (-)-Tasten. Wenn Sie sowohl die MODUS (▼) als auch (-)-Taste abermals gleichzeitig drücken, erscheint wieder der Originalbildschirm.

WASSERTERMINOLOGIE

Die folgenden chemischen Begriffe werden in diesem Abschnitt über Wasserqualität und -pflege verwendet. Wenn Sie ihre Bedeutung kennen, werden Sie auch den Wasserpflegeprozess besser verstehen.

Bromamine: Substanzen, die gebildet werden, wenn Brom mit Stickstoff aus Körperölen, Urin, Schweiß etc. reagiert. Im Gegensatz zu Chloraminen haben Bromamine keinen stechenden Geruch und sind ein effizienter Reiniger.

Brom: Ein Halogenreiniger, der normalerweise in Form von Stäben, Tabletten oder Granulat verwendet wird. Das **FROG**-Reinigungssystem ist das einzige für festes Brom zugelassene System. Zusätzliche Informationen finden Sie unter der Überschrift „RICHTIGES UND FALSCHES VORGEHEN“ im Abschnitt zur Whirlpool-Wasserpflege.

Kalkhärte: Die Menge an gelöstem Kalzium im Whirlpoolwasser. Diese sollte ca. 50-150 ppm betragen. Hohe Kalziummengen führen zu trübem Wasser und Kalkablagerungen. Zu geringe Kalziumwerte können die Whirlpool-Anlage beschädigen.

Chloramine: Substanzen, die gebildet werden, wenn Chlor mit Stickstoff aus Körperölen, Urin, Schweiß etc. reagiert. Chloramine können die Augen reizen und stark riechen. Im Gegensatz zu Bromaminen sind Chloramine ein schwächerer, langsamerer Reiniger.

Chlor: Eine wirksame Chemikalie zur Desinfizierung von Whirlpools. Die Watkins Manufacturing Corporation empfiehlt die Verwendung von Chlorgranulat vom Typ Natriumdichlor. Dieser Typ wird bevorzugt, weil er vollständig löslich und nahezu pH-neutral ist.

Chlor- oder Bromreststoffe: Die Menge an Chlor oder Brom, die übrig bleibt, nachdem der Chlor- oder Brombedarf gedeckt ist. Die Restmenge ist demnach die Menge an Desinfektionsmittel, die für die chemische Abtötung von Bakterien, Viren und Algen noch zur Verfügung steht.

Korrosion: Die allmähliche Abnutzung der Metallteile des Whirlpools, die normalerweise durch chemische Reaktionen verursacht wird. Im Allgemeinen wird Korrosion durch einen niedrigen pH-Wert oder Wasser hervorgerufen, dessen GA-, KH-, pH- oder Reinigerwerte sich nicht innerhalb des empfohlenen Bereichs befinden.

DPD: Das bevorzugte Reagens in Testkits zur Messung des vorhandenen freien Chlors (FAC).

Halogen: Jedes der folgenden fünf Elemente: Fluor, Chlor, Brom, Iod und Astatin.

MPS: Monopersulfat ist ein Oxidationsmittel ohne Chloranteile.

Oxidationsmittel: Der Gebrauch einer Oxidationschemikalie soll die Bildung von Verunreinigungsstoffen verhindern, die Wirkung von Reinigungsmitteln maximieren, die Verwendung von Chlor minimieren und für klareres Wasser sorgen.

Ozon: Ozon ist ein starkes Oxidationsmittel, das in der Natur vorkommt und vom Menschen künstlich hergestellt wird. Ozon bildet keine Nebenprodukte wie zum Beispiel Chloramine (Ozon oxidiert Chloramine) und ändert den pH-Wert des Wassers nicht.

Pathogen: Ein Mikroorganismus, wie z. B. ein Bakterium, der Krankheiten verursacht.

pH: Das Maß für den Säure- und Laugengehalt des Whirlpoolwassers. Für Ihren Whirlpool wird ein pH-Wert zwischen 7,4 und 7,6 empfohlen. Bei einem Wert von unter 7,0 (pH-Neutralität) enthält das Whirlpoolwasser zu viel Säure und kann die Heizungsanlage beschädigen. Über 7,6 ist das Wasser zu alkalisch, was zu trübem Wasser und zu Kalkablagerungen an Wanne und Heizung führen kann.

ppm: Abkürzung für „parts per million“ (Teilchen pro Million) – die Standardmaßeinheit für die Chemikalienkonzentration im Wasser. Entspricht der Maßeinheit mg/l (Milligramm pro Liter).

Reagens: Ein chemischer Stoff in Form von Flüssigkeit, Pulver oder Tabletten, der bei chemischen Tests verwendet wird.

Sanitizer: Desinfektionsmittel werden bei Erreichen bestimmter Restmengen hinzugefügt. Im Whirlpool muss ein bestimmtes Füllniveau dieser Zusatzmittel aufrechterhalten werden, um den Whirlpoolbenutzer vor pathogenen Organismen zu schützen, die Krankheiten und Infektionen über das Whirlpoolwasser übertragen können.

Kalkablagerungen: Raue Ablagerungen mit Kalziumgehalt, die die Whirlpoolflächen, Heizelemente, Armaturen und Leitungen benetzen und Filter verstopfen können. Kalkablagerungen werden im Allgemeinen vom Mineralgehalt in Verbindung mit einem hohen pH-Wert verursacht. Höhere Wassertemperaturen sind für die Kalkbildung förderlich.

Schockbehandlung: Auch „Superchlorierung“ genannt, wenn Chlor eingesetzt wird. Die Schockbehandlung besteht in der Beimengung von beträchtlichen Mengen an schnell löslichem Desinfektionsmittel (Natriumdichlor wird empfohlen), um organische Partikel, die nicht auszufiltern sind, zu vernichten und Chloramine und Bromamine zu beseitigen.

Gesamtalkalität: Die Menge an Bikarbonaten, Karbonaten und Hydroxiden im Whirlpoolwasser. Für die pH-Einstellung ist eine einwandfreie Gesamtalkalität sehr wichtig. Wenn die GA zu hoch ist, lässt sich der pH-Wert nicht mehr leicht korrigieren. Ist der GA zu niedrig, kann der pH-Wert nicht mehr so leicht auf einem bestimmten Niveau gehalten werden. Der Sollwertbereich für GA im Whirlpoolwasser liegt zwischen 40 und 120 ppm.

ALLGEMEINES

DIE DREI GRUNDLEGENDEN BEREICHE DER WASSERPFLEGE:

- **Wasserfiltration**
- **Chemisches Gleichgewicht/pH-Steuerung**
- **Wasserreinigung**

Der Whirlpoolbesitzer ist für die Desinfektion des Wassers verantwortlich. Zur ordnungsgemäßen Desinfektion des Whirlpools empfiehlt Watkins nachdrücklich die Verwendung des **FROG**-Wasserpflegesystems. Dieses System hält Bakterien und Viren, die im Wasser vorhanden sind oder während der Benutzung des Whirlpools eingeführt wurden, chemisch unter Kontrolle. Bakterien und Viren können sich in einem schlecht gepflegten Whirlpool rasch vermehren.

Der Whirlpoolbesitzer ist auch für die Kontrolle des chemischen Gleichgewichts und des pH-Werts verantwortlich. Sie werden Chemikalien beifügen müssen, um die richtigen Werte für Gesamtalkalität (GA), Kalkhärte (KH) und pH zu erreichen. Das richtige Wassergleichgewicht und eine korrekte pH-Einstellung reduzieren die Bildung von Kalk, verlängern die Lebensdauer Ihres Whirlpools und sorgen für eine optimale Wirkung des Desinfektionsmittels.

TESTMETHODEN FÜR DAS WHIRLPOOL-WASSER

Für die effiziente Pflege Ihres Whirlpoolwassers sind genaue Wassertests und -analysen unerlässlich. Sie müssen eine Möglichkeit haben, um folgende Punkte zu prüfen:

- Gesamthärte (GA)
- Kalkhärte (KH)
- pH
- Desinfektionsmittel

Zwei Testmethoden werden von der Watkins Manufacturing Corporation anerkannt und empfohlen:

1. **Das Reagenztestkit** ist eine Methode mit hohem Genauigkeitsgrad. Die Reagenzien sind in flüssiger oder Tablettenform erhältlich.
2. **Teststreifen** sind eine praktische Testmethode, die von vielen Whirlpool-Besitzern angewendet wird. Denken Sie daran, dass Teststreifen auf Hitze und Feuchtigkeit reagieren, was zu ungenauen Ergebnissen führt.

Lesen und befolgen Sie stets die Anweisungen für Testkits oder Teststreifen, um genaue Testresultate zu erzielen.

GRUNDLEGENDE HINWEISE ZUM SICHEREN UMGANG MIT CHEMIKALIEN

Wenn Sie Chemikalien verwenden, lesen Sie die Etiketten genau durch, und befolgen Sie exakt die Anweisungen. Obwohl Chemikalien Sie und Ihren Whirlpool bei korrekter Anwendung schützen, können sie in konzentrierter Form gefährlich sein. Befolgen Sie stets die folgenden Richtlinien:

- Lassen Sie nur verantwortungsbewusste Personen mit den Whirlpoolchemikalien hantieren. **VERWAHREN SIE SIE AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN.**
- Messen Sie die angegebenen Mengen exakt ab; nehmen Sie nie mehr. Überdosieren Sie Ihren Whirlpool nicht.
- Gehen Sie mit allen Behältern sorgfältig um. Bewahren Sie sie an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort auf.
- Verschließen Sie unbenutzte Behälter stets mit den für sie vorgesehenen Deckeln.
- Atmen Sie keine Dämpfe ein und vermeiden Sie einen Kontakt der Chemikalien mit Augen, Nase und Mund. Waschen Sie sich sofort nach Gebrauch die Hände.
- Sollte es dennoch zu Kontakt kommen oder sollten Chemikalien verschluckt werden, befolgen Sie die Sicherheitshinweise auf dem Etikett. Wenden Sie sich an einen Arzt oder an die lokale Giftberatungsstelle. Wenn Sie zum Arzt gehen, nehmen Sie den Behälter mit dem Produkt mit, damit die Substanz identifiziert werden kann.
- Vermeiden Sie Kontakt der Chemikalien mit umgebenden Oberflächen oder Begrünung.
- Verwenden Sie zum Entfernen von Chemikalienresten keinen Staubsauger.
- Rauchen Sie niemals, wenn Sie mit Chemikalien hantieren. Einige Dämpfe sind sehr leicht entflammbar.
- Bewahren Sie keine Chemikalien im Maschinenaggregat des Whirlpools auf.

SO LEITEN SIE CHEMIKALIEN IN DAS WHIRLPOOL-WASSER EIN

WICHTIG: Alle Chemikalien für das Whirlpoolwasser (mit Ausnahme der **FROG**-Kartuschen), einschließlich MPS Plus (Schock), Chlor, Granulat zur Erhöhung oder Senkung des pH-Werts, Granulat zur Erhöhung der Gesamthärte, Mittel zur Erhöhung der Wasserhärte, flüssiger Flecken- und Kesselsteinhemmer und flüssiger Entschäumer müssen immer direkt über das Filterfach zugegeben werden, während eine Düsenpumpe läuft. Die Pumpe muss mindestens zehn Minuten lang laufen.

So mischen Sie die Chemikalien ins Whirlpool-Wasser:

1. Falten Sie die Abdeckung zurück.
2. Messen Sie die empfohlene Chemikalienmenge genau ab und gießen Sie sie langsam in den Filterkorbbereich während der Reinigungszyklus läuft. Vermeiden Sie jeden Kontakt der Chemikalien mit Ihren Händen und Augen und mit der Oberfläche der Whirlpoolwanne und der Verkleidung.
3. Nach zehn Minuten schaltet sich Ihre Düsenpumpe ab. Schließen Sie nun die Abdeckung. **Gefahr des Ertrinkens:** Lassen Sie einen offenen Whirlpool niemals aus den Augen!

⚠ **ACHTUNG:** Eine hohe Konzentration von Reinigungsmitteln kann Reizwirkungen auf Augen, Lunge und Haut des Benutzers hervorrufen. Warten Sie mit der Benutzung des Whirlpools, bis die Reinigungsmittelrückstände den empfohlenen Unbedenklichkeitswert erreicht haben.

WICHTIGER HINWEIS ZU „SUPERCHLORIERUNG/CHLORFREIE SCHOCKBEHANDLUNG“: Wenn Sie Ihren Whirlpool superchloriert oder chlorfrei schockbehandelt haben, lassen Sie die Abdeckung mindestens 20 Minuten lang offen, damit die Oxidiermitteldämpfe abziehen können. Eine hohe Konzentration an Oxidiermittelgas, das nach einer Schockbehandlung (nicht der täglichen Reinigung) unter der Abdeckung bleibt, kann eventuell zu Verfärbung oder Schäden am Vinyl an der Unterseite der Abdeckung führen. Diese Art von Beschädigung wird als chemischer Missbrauch betrachtet und ist von der eingeschränkten Garantie nicht abgedeckt.

DAS WATKINS-WASSERPFLEGEPROGRAMM FÜR WHIRLPOOLS

Jeder Schritt in Ihrem Wasserpflegeprogramm baut auf dem Abschluss der jeweils vorangegangenen Schritte auf. Wenn Sie einen Schritt auslassen oder den empfohlenen Bereich nicht erreichen, kann die Chemie Ihres Wassers aus dem Gleichgewicht geraten. Dies wiederum kann Schäden am Whirlpool und seinen Komponenten sowie Unannehmlichkeiten für den Benutzer hervorrufen.

EINSTELLEN DER GESAMTALKALITÄT (GA)

- A. Für Ihren Whirlpool wird ein GA-Wert von 40-120 ppm empfohlen.
- B. Die Gesamthärte gibt den Gesamtgehalt an Karbonaten, Bikarbonaten, Hydroxiden und anderen alkalischen Substanzen im Wasser an. GA wird als der „pH-Puffer“ des Wassers bezeichnet. Anders ausgedrückt ist dies ein Maß für die Fähigkeit des Wassers, Änderungen des pH-Werts zu widerstehen.
- C. Wenn die GA zu niedrig ist, unterliegt der pH-Wert großen Schwankungen. Schwankungen des pH-Werts können zu Korrosion oder Verkalkung der Whirlpoolkomponenten führen. **Eine niedrige GA kann durch die Beimischung von Natriumhydrogenkarbonat (MONARCH pH/Alkalinity Up) korrigiert werden.**
- D. Wenn die Gesamthärte zu hoch ist, steigt der pH-Wert stark an und ist schwer zu senken. **Mithilfe von Natriumbisulfat (pH/Alkalinity Down) lässt er sich wieder reduzieren.**

WASSERQUALITÄT UND -PFLEGE

- E. Wenn die GA einmal eingestellt ist, bleibt sie normalerweise stabil. Die Beifügung von viel Wasser mit hoher oder niedriger Alkalität kann den GA-Wert des Wassers allerdings erhöhen oder senken.
- F. Wenn sich die Gesamtalkalität im angegebenen Bereich befindet, gehen Sie zum nächsten Schritt über.

EINSTELLEN DER KALKHÄRTE (KH)

- A. Die empfohlene Kalkhärte (KH) für Ihren Whirlpool beträgt 50-150 ppm.
- B. Die Kalkhärte gibt den Gesamtgehalt an gelöstem Kalzium im Wasser an. Mit Kalzium wird die korrodierende Wirkung des Whirlpool-Wassers reduziert. Deshalb wird Wasser mit geringem Kalziumgehalt (allgemein als „weiches“ Wasser bezeichnet) nicht empfohlen. Es hat eine stark korrodierende Wirkung auf die Geräte und kann Flecken auf der Whirlpoolwanne verursachen.
- C. Wenn die KH zu hoch ist (allgemein als „hartes Wasser“ bekannt), kann es zu Kalkbildung an der Wannenoberfläche und den Geräten des Whirlpools kommen. **KH kann durch Verdünnung verringert werden –KH kann durch Verdünnung verringert werden eine Mischung von 75 % weichem und 25 % hartem Wasser ergibt gewöhnlich einen Wert im korrekten Bereich.** Wenn Sie kein weiches Wasser zur Verfügung haben, sollten Sie dem Whirlpoolwasser einen Flecken- und Kalkhemmer entsprechend den Anweisungen auf dem Etikett beimengen.
- D. Ist die KH zu niedrig, muss ein KH anreicherndes Mittel eingeleitet werden.
- E. Wenn die KH einmal eingestellt ist, bleibt sie normalerweise stabil. Die Beifügung von viel Wasser mit hohem oder niedrigem Kalziumgehalt kann den KH-Wert des Wassers allerdings erhöhen oder senken.
- F. Wenn sich die Kalkhärte im angegebenen Bereich befindet, gehen Sie zum nächsten Schritt über.

EINSTELLEN DES pH-WERTS

- A. Der empfohlene pH-Wert für das Wasser in Ihrem Whirlpool beträgt 7,2-7,6.
- B. Der pH-Wert gibt Säuregrad und Alkalität an. Werte über 7,6 sind alkalisch, Werte unter 7,2 sind sauer. Die Einhaltung des richtigen pH-Werts ist besonders wichtig, damit:
- die Effizienz des Desinfektionsmittels optimal bleibt;
 - das Wasser für den Benutzer angenehm bleibt;
 - Schäden an den Geräten verhindert werden.
- C. Wenn der pH-Wert zu niedrig ist, kann das folgende Auswirkungen haben:
- Das Desinfektionsmittel lässt rasch nach.
 - Das Wasser übt eine reizende Wirkung auf empfindliche Körperteile aus.
 - Die Ausstattung des Whirlpools kann rosten.

Wenn der pH-Wert zu niedrig ist, kann er durch Beimengung von Natriumhydrogenkarbonat (MONARCH pH/Alkalinity Up) zum Whirlpool-Wasser erhöht werden.

- D. Wenn der pH-Wert zu hoch ist, kann das folgende Auswirkungen haben:
- Das Desinfektionsmittel kann seine volle Wirkung nicht entfalten.
 - Kalkspuren bilden sich an der Wannenoberfläche und an den Geräten des Whirlpools.
 - Das Wasser kann trüb werden.
 - Die Poren der Filtereinsätze können verstopfen.

Wenn der pH-Wert zu hoch ist, kann er durch Beimengung von Natriumbisulfat (MONARCH pH/Alkalinity Down) zum Whirlpool-Wasser gesenkt werden.

HINWEIS: Warten Sie nach der Beifügung von Natriumhydrogenkarbonat oder Natriumbisulfat **zwei Stunden**, bevor Sie den pH-Wert des Wassers erneut testen. Zu schnell durchgeführte Messungen können zu falschen Ergebnissen führen.

- E. Die regelmäßige (wöchentliche) Kontrolle des pH-Werts ist wichtig. Der pH-Wert wird durch die Anzahl der Benutzer, die Beifügung von frischem Wasser, die Beimengung von verschiedenen Chemikalien und die Art des verwendeten Reinigers beeinflusst. Wenn sich der pH-Wert im empfohlenen Bereich befindet, gehen Sie zum letzten Schritt über.

ALKALISCHES WHIRLPOOL-WASSER (KALKBILDUNGSZONE)	8,2	ZUM SENKEN DES pH-WERTS ENTSPRECHENDES pH-MINUS-GRANULAT ZUGEBEN
	7,8	
KOMFORTZONE	7,6	IDEAL
	7,4	
	7,2	
SAURES WASSER (KORROSIONSZONE)	6,8	ZUM ERHÖHEN DES pH-WERTS pH-PLUS-GRANULAT ZUGEBEN
	pH	

DESINFEKTIONSMITTELNIVEAU HALTEN

- A. Der Reiniger ist entscheidend an der Vernichtung von Algen, Bakterien und Viren beteiligt und verhindert das Wachstum unerwünschter Organismen im Whirlpool. Zugleich darf der Reinigerpegel im Wasser auch nicht zu hoch sein; andernfalls würde es zu Reizungen der Haut, Lungen und Augen kommen.
- B. Achten Sie stets darauf, dass sich der Reinigergehalt in Ihrem Whirlpool im empfohlenen Bereich für den jeweiligen Reiniger befindet.
- C. Watkins empfiehlt das folgende Reinigungspräparat:
- **FROG**-Reinigungssystem (Mineralien und Brom)
- D. Außerdem wurden von Watkins folgende Desinfektionsmittel genehmigt:
- Natrium Dichloro-s-Triazinetrion (Natriumdichlor oder Chlor)
 - Biguanid
 - Brom

⚠ **ACHTUNG:** Verwenden Sie weder Trichlor noch irgendwelche Arten komprimierter Brom- oder Chlorklösungen, Säuren oder Reiniger, die nicht von der Watkins Manufacturing Corporation empfohlen wurden.

WASSERQUALITÄT UND -PFLEGE

WASSERPFLEGE AUF EINEN BLICK

Schritte	Idealbereich (ppm)		Die richtigen Chemikalien	
	Minimum	Maximum	Erhöhen	Verringern
1. Gesamthärte	40	120	Natriumhydrogencarbonat oder Natriumbicarbonat	Natriumbisulfat
2. Kalkhärte	50	150	Kalkhärteerhöher	Mischung aus 75 % hartem und 25 % weichem Wasser oder Flecken- und Kalkhemmer
3. pH	7,2	7,8	Natriumhydrogencarbonat	Natriumbisulfat
4. Desinfektionsmittel	Siehe Abschnitt zum Reinigerpegel			

FROG-WASSERPFLEGESYSTEM

Das **FROG**-Wasserpflegesystem besteht aus den folgenden Produkten:

Der FROG-Mineralienkartusche, die Mineralien in das Wasser des Whirlpools abgibt und so das Wachstum von Bakterien hemmt. In Verbindung mit **MONARCH MPS Plus** oxidiert sie Partikel im Whirlpool-Wasser. Hinweis: Da die Mineralienkartusche nicht in allen Ländern zugelassen ist, sollten Sie sich bei Ihrem autorisierten Händler nach Einzelheiten erkundigen.

Das Bromprodukt FROG (BCDMH) ist der einzige empfohlene Reiniger, der mit der **FROG-Mineralienkartusche** in diesem System zusammenwirkt.

Hinweis: Der Bromgehalt bei ausschließlichen Gebrauch der Bromkartusche sollte zwischen 3,0 und 5,0 ppm betragen.

DIE CHLORFREIE MONARCH MPS Plus-Schockbehandlung (MPS/Monopersulfat) ist ein Oxidationsmittel, das verwendet wird, um die Bildung von Verunreinigungsstoffen zu verhindern, die Wirkung des Desinfektionsmittels zu maximieren und die Klarheit des Wassers zu verbessern.

MONARCH Corona Discharge (CD) Ozongenerator (optional) - Das Ozonsystem **MONARCH** ist das einzige Ozonreinigungssystem, das für den Einbau in **CALDERA**-Whirlpools zugelassen ist. Das Ozonsystem **MONARCH** nutzt die Koronaentladungstechnologie (KE-Technologie), um eine höhere Ozonkonzentration zu erzeugen, als von Ozonsystemen anderer Hersteller produziert wird, die auf Basis von ultraviolettem (UV) Licht arbeiten.

HINWEIS: Schlagen Sie die Abschnitte „Einschalten“ und „Betrieb“ der **FROG-Bedienungsanleitung** nach. Die **Bedienungsanleitung** ist im Lieferumfang des **FROG-Startsatzes** enthalten.

Es ist wichtig, sich an die empfohlenen Anwendungs- und Pflegeprogramme für jedes Produkt zu halten. Wenn der Whirlpool über einen längeren Zeitraum wie z. B. einen ganzen Nachmittag oder Abend verwendet wird, wird mehr Desinfektionsmittel benötigt.

WICHTIG: Eine wöchentliche „**Schockbehandlung**“ ist erforderlich. Die Schockbehandlung zerstört schnell alle verbleibenden Verunreinigungsstoffe, während sie gleichzeitig das Brom im Wasser reaktiviert.

Zur wöchentlichen „Schockbehandlung“ des Whirlpools empfehlen wir die Verwendung von **MONARCH MPS Plus** oder **MONARCH-Natriumdichlor**. Natriumdichlor ist zur wöchentlichen Schockbehandlung für diejenigen Benutzer besser geeignet, die den Whirlpool sehr häufig benutzen.

WICHTIGER HINWEIS: **MONARCH MPS Plus** ist ein Oxidationsmittel und kein Desinfektionsmittel.

ANLEITUNG ZUM ERSETZEN DER FROG-KARTUSCHE

Die **FROG**-Bromkartusche sollte je nach Belastung durch die Benutzer alle 2-4 Wochen ersetzt werden. Die **FROG-Mineralienkartusche** sollte alle 4 Monate ersetzt werden. Wenn Sie die Mineralienkartusche ersetzen, empfehlen wir zugleich auch die Entleerung und Neuauffüllung des Whirlpools. Nachdem der Whirlpool wieder mit Wasser gefüllt ist, bringen Sie die Gesamthärte (GA), die Kalkhärte (KH) und den pH-Wert auf die empfohlenen Werte. Führen Sie eine Schockbehandlung durch, indem Sie das chlorfreie **MONARCH MPS Plus**-Oxidationsmittel hinzufügen. Ersetzen Sie dann die Kartuschen.

Gehen Sie zum Ersetzen der **FROG**-Kartuschen wie folgt vor:

1. Schalten Sie die Stromzufuhr zum Whirlpool aus
2. Schrauben Sie die **FROG**-Kappe am oberen Rand des Whirlpools ab
3. Drehen Sie den Griff gegen den Uhrzeigersinn
4. Heben Sie den Kartuschenhalter hoch und aus dem Whirlpool heraus
5. Entfernen und entsorgen Sie die alten Kartuschen
6. Drehen Sie die obere Kappe der neuen Mineralienkartusche für 24 Stunden auf die Einstellung 6; danach auf 2
7. Drehen Sie die obere Kappe der neuen Bromkartusche für 24 Stunden auf die Einstellung 6; danach auf 2
8. Lassen Sie die Bromkartusche unten in der Halterung einrasten und die Mineralienkartusche oben
WICHTIG: Die Bromkartusche muss auf jeden Fall unten sein, andernfalls wird sie zu früh leer.
9. Bauen Sie den Kartuschenhalter wieder im Whirlpool ein, drücken Sie ihn nach unten und drehen ihn um Uhrzeigersinn.
10. Setzen Sie die **FROG**-Kappe wieder auf

WASSERQUALITÄT UND -PFLEGE

11. Schließen Sie die Stromversorgung des Whirlpools wieder an

⚠ **ACHTUNG:** Eine hohe Konzentration von Reinigungsmitteln kann Reizwirkungen auf Augen, Lunge und Haut des Benutzers hervorrufen. Warten Sie mit der Benutzung des Whirlpools, bis die Reinigungsmittelrückstände den empfohlenen Unbedenklichkeitswert erreicht haben.

ROUTINEMÄSSIGE REINIGUNG MIT FROG

Messen Sie in Ihrem ersten Monat als Whirlpoolbesitzer täglich den Restgehalt an Desinfektionsmittel, um die richtige Einstellung der Kartuschen für die Belastung durch die Benutzer und für die Nutzungsdauer im Verhältnis zur erforderlichen Desinfektionsmittelmenge zu ermitteln.

- Die Belastung durch die Benutzer des Whirlpools gibt an, wie oft jemand in den Whirlpool steigt.
- Die Nutzungsdauer gibt einfach an, wie lange jemand im Whirlpool bleibt.
- Die erforderliche Reinigermenge hängt davon ab, wie viele Benutzer den Whirlpool wie lange benutzen.

Wenn zum Beispiel zwei Whirlpoolbenutzer den Whirlpool regelmäßig abends 20 Minuten lang benutzen, entsteht ein spezifischer und mehr oder weniger gleich bleibender Bedarf an Desinfektionsmittel. Im ersten Monat können diese beiden Whirlpoolbenutzer dann genau feststellen, wie viel Desinfektionsmittel sie verwenden müssen, um den richtigen Restwert beizubehalten. Wenn sich irgendwann die Belastung durch die Benutzer und/oder das Nutzungsmuster stark verändert (d. h. Gäste), ändern sich auch Menge und Häufigkeit der erforderlichen Desinfektionsmittelzugabe stark.

Je höher die Nutzungsdauer oder die Belastung durch die Benutzer ist, desto schneller sinkt der Restwert.

BROM

A. Reinigungschemikalien wie Brom sind Oxidationsmittel, die Bakterien und Viren im Wasser töten. Wenn Sie das **FROG**-System verwenden, wird für das Whirlpool-Wasser ein Brompegel von 1,0-2,0 ppm empfohlen. Wenn Sie das **FROG**-System nicht verwenden, sollte der Bromgehalt zwischen 3,0 und 5,0 ppm liegen.

HINWEIS: Für Kanada gilt, dass der Bromgehalt bei ausschließlichen Gebrauch der Bromkartusche zwischen 3,0 und 5,0 ppm betragen sollte.

- B. Die Watkins Manufacturing Corporation empfiehlt den Gebrauch von Bromgranulat zur Desinfektion des Wassers. Bromgranulat wird empfohlen, weil es vollständig löslich ist, sich schnell auflöst und nahezu pH-neutral ist.
- C. Die Einhaltung des richtigen Bromgehalts während der Benutzung ist sehr wichtig.
- D. Wenn der Bromwert zu niedrig ist, können sich Bakterien und Viren im warmen Wasser rasch vermehren.
- E. Wenn der Bromwert zu hoch ist, kann das Wasser Augen, Lungen und Haut der Benutzer reizen. **Warten Sie einfach etwas ab, bis sich das Brom verflüchtigt hat.**
- F. Wenn sich der Bromgehalt im empfohlenen Bereich befindet, ist der Whirlpool einsatzbereit.

RICHTIG UND FALSCH

- Überprüfen Sie den Brompegel vor jeder Benutzung.
- Wechseln Sie die FROG-Mineralienkartusche alle 4 Monate aus.
- Testen Sie Gesamthärte und pH-Wert wöchentlich.
- Verwenden Sie MONARCH-Chlor.
- Verwenden Sie chlorfreies MONARCH MPS- oder MPS+-Oxidationsmittel (Monopersulfat) nur für Whirlpools.
- Lagern Sie alle Chemikalien in einem sicher verschlossenen Behälter an einem kühlen trockenen Ort.
- Vermeiden Sie den Gebrauch von Natriumbromid und Biguaniden. Dies sind aktive Desinfektionsmittel, die die Wirkung der Silberionen aufheben.
- Benutzen Sie keine Klärmittel für das Wasser; durch Klärmittel wird das Whirlpoolwasser trübe.
- Verwenden Sie die MONARCH-Silberkartusche nicht mit FROG.

CHLOR (NATRIUMDICHLOR) (VERWENDEN SIE MONARCH-CHLOR)

- A. Reinigungschemikalien wie Chlor sind Oxidationsmittel, die Bakterien und Viren im Wasser töten. Das ungebundene Chlor (UC) ist ein Maß für die Menge des nicht genutzten Chlors, die zur Desinfizierung des Whirlpoolwassers noch verfügbar ist. Der UC-Wert, der für Ihren Whirlpool empfohlen wird, beträgt 3,0-5,0 ppm.
- B. Die Watkins Manufacturing Corporation empfiehlt die Verwendung von Chlorgranulat vom Typ Natriumdichlor für die Reinigung des Wassers. Natriumdichlor wird empfohlen, weil es vollständig löslich ist, sich schnell auflöst und nahezu pH-neutral ist.
- C. Die Einhaltung des richtigen Chlorgehalts während der Benutzung ist sehr wichtig.
- D. Wenn der UC-Wert zu niedrig ist, können sich Bakterien und Viren im warmen Wasser rasch vermehren. Erhöhen Sie den empfohlenen UC-Wert durch Beimengung von Natriumdichlorgranulat.
- E. Wenn der UC-Wert zu hoch ist, kann das Wasser Augen, Lungen und Haut der Benutzer reizen. Lassen Sie einfach etwas Zeit verstreichen. Der UC-Wert sinkt mit der Zeit von selbst.
- F. Wenn sich der UC-Wert im empfohlenen Bereich befindet, steht Ihrem Whirlpool-Vergnügen nichts mehr im Weg.

Messwert vom Chlor-DPD-Testkit oder Teststreifen	WHIRLPOOL ERST VERWENDEN, WENN DIE TESTKIT-MESSUNG UNTER DIESEM PEGEL LIEGT
5.0	EMPFOHLENER WERT SICHER
4.0	
3.0	
2.0	CHLOR NACHFÜLLEN
1.0	WHIRLPOOL NICHT VERWENDEN; CHLOR ZUGEBEN, BIS DER EMPFOHLENE SICHERE PEGEL ERREICHT IST
0	

SUPERCHLORIERUNG

Bei der Superchlorierung handelt es sich um einen Prozess, mit dem der Chlorgeruch (wenn Sie Chlor verwenden) beseitigt wird, indem die Chloramine (das verbrauchte Chlor) bei der Superchlorierung handelt es sich um einen Prozess, mit dem der Chlorgeruch (wenn Sie Chlor verwenden) beseitigt wird, indem die Chloramine (das verbrauchte Chlor) „abgebrannt“ werden. Auf diese Weise kann der richtige Spiegel an ungebundenem Chlor aufrechterhalten werden.

WASSERQUALITÄT UND -PFLEGE

WATKINS-WASSERPFLEGEANLEITUNG	
Bei Inbetriebnahme oder neuer Füllung des Whirlpools	Anweisungen zur Inbetriebnahme und Nachfüllung befolgen.
Vor jeder Benutzung (Prüfen Sie das Wasser, bevor Sie Chemikalien zugeben; geben Sie keine Chemikalien hinzu, wenn die Konzentration richtig oder höher ist.)	Fügen Sie einen halben (1/2) Teelöffel MONARCH -Natriumdichlor pro 950 l ODER einen (1) Esslöffel MONARCH MPS Plus (Monopersulfat)* pro 950 l hinzu.
Einmal pro Woche	Fügen Sie einen halben (1/2) Teelöffel MONARCH -Natriumdichlor pro 950 l ODER vier (4) Esslöffel MONARCH MPS Plus (Monopersulfat)* pro 950 l hinzu.
Alle vier Monate	Entleeren und füllen Sie Ihren Whirlpool neu. Anweisungen zur Inbetriebnahme und Nachfüllung befolgen.
Nach Bedarf (Wenn das Wasser trüb ist oder unangenehm riecht)	Geben Sie nach Bedarf eineinhalb (1-1/2) Teelöffel Natriumdichlor pro 950 l zu.

*Monarch MPS und MPS Plus sind Oxidationsmittel und keine Desinfektionsmittel.

Wenn Sie Ihr Wasser superchlorieren, lassen Sie die Abdeckung zumindest zur Hälfte zwanzig Minuten lang geöffnet, damit das Chlorgas abziehen kann. Die hohe Konzentration an Chlorgas, die sich durch die Superchlorierung bilden kann (nicht durch die tägliche Reinigung), kann eventuell eine Verfärbung oder Schäden an der Unterseite der Abdeckung verursachen, was nicht von der Garantie gedeckt ist.

⚠ **ACHTUNG:** Es gibt verschiedene Arten von stabilisiertem Chlor für die Verwendung in Whirlpools und Swimmingpools, und jedes Chlorprodukt hat besondere chemische Eigenschaften. Es ist äußerst wichtig, dass Sie ein Produkt wählen, das zur Verwendung in Whirlpools geeignet ist. Die Verwendung eines falschen Produkts wie zum Beispiel Trichlor, das einen sehr niedrigen pH-Wert (2,6) hat, sich in heißem Wasser zu schnell auflöst und dadurch einen extrem hohen Chlorpegel verursacht und für die Verwendung in Beton- oder Gips-Swimmingpools verwendet wird, beschädigt Ihren Whirlpool. Die Verwendung von flüssigem oder irgendeiner Art von komprimiertem Brom bzw. Chlor, von Säure oder irgendeiner Art von Reiniger, der von der Watkins Manufacturing Corporation nicht ausdrücklich empfohlen wird, **BESCHÄDIGT** Ihren Whirlpool und ist von der eingeschränkten Garantie ausgenommen.

WICHTIG: Chlorgranulat (Natriumdichlor) verliert bei unsachgemäßer Lagerung seine Wirkung. Wir empfehlen den Kauf von Behältern mit einem, zwei oder fünf Pfund Inhalt und die Lagerung an einem kühlen, trockenen Ort, um die Wirkung zu erhalten.

⚠ **ACHTUNG:** Lassen Sie einen offenen Whirlpool niemals unbeaufsichtigt, besonders nicht, wenn Kinder anwesend sind!

ZUSÄTZLICHE WASSERPFLEGE

Die richtige Wasserreinigung und das richtige Mineralgleichgewicht (pH-Steuerung) sind für eine umfassende Pflege des Whirlpoolwassers absolut unerlässlich. Die folgenden zwei weithin gebräuchlichen Wasserzusätze können gewählt werden:

1. Mineralienablagerungshemmer (VERWENDEN SIE MONARCH STAIN/SCALE)

Wenn Wasser aus dem Whirlpool verdunstet und neues Wasser hinzugefügt wird, erhöht sich die Menge an gelösten Mineralien. (Reduzieren Sie das Verdampfen, indem Sie die Abdeckung, wann immer möglich, auf den Whirlpool legen.) Mit der Zeit kann das Whirlpoolwasser „hart“ genug werden (Kalkhärte zu hoch), um die Heizung durch Verkalkung zu beschädigen. Eine geeignete pH-Kontrolle kann diese Gefahr auf ein Minimum reduzieren.

Die normale Erhöhung der Seifenkonzentration macht den Wasserwechsel oft genug erforderlich, sodass Mineralienablagerungen normalerweise kein Problem darstellen. Gelegentlich kann hoher Eisen- oder Kupfergehalt im Wasser grüne oder braune Flecken im Whirlpool verursachen. Ein Flecken- und Kalkhemmer kann zur Reduzierung dieser Metalle beitragen.

HINWEIS: Brunnenwasser kann hohe Konzentrationen an Mineralien aufweisen. Wenn Sie das Wasser weniger stark einfließen lassen und Wasserfilter mit extrafeinen Poren verwenden, können viele der größeren Partikel bei der Füllung des Whirlpools abgefangen werden.

2. Schaumhemmer (VERWENDEN SIE MONARCH-ENTSCHÄUMER)

Das Whirlpoolwasser muss gewechselt werden, weil sich immer mehr Seifenreste darin ansammeln. Diese Seifenreste führen bei der Verwendung der Düsen normalerweise zu Schaumbildung. Seifenreste kommen aus zwei Quellen in das Whirlpoolwasser: von den Körpern der Benutzer, auf denen sich noch Seifenreste vom Duschen befinden, und von der Schwimmbekleidung, die nach dem Waschen noch Seifenreste enthält.

Schaumhemmer können die Schaumbildung unterdrücken, sie können aber die Seifenreste nicht aus dem Wasser entfernen. Seife kann nur sehr schwer aus dem Wasser entfernt werden, da sie durch keinen chemischen Zusatz oxidiert wird. Nur Ozon kann Seife oxidieren.

Mit der Zeit wird eine hohe Seifenkonzentration im Wasser vorhanden sein, was auf der Haut der Benutzer ein unreines Gefühl hervorruft, das nicht beseitigt werden kann. Wenn das der Fall ist, ist es Zeit, den Whirlpool zu leeren und neu zu füllen. Je nach eingebrachter Seifenmenge sollte das Wasser etwa 4 Monate benutzt werden können, bevor es gewechselt werden muss.

MONARCH-OZONSYSTEM (OPTIONAL)

Das Ozonsystem **MONARCH** High Output ist das einzige Ozonreinigungssystem, das für den Einbau in **VACANZA**-Whirlpools zugelassen ist. Das Ozonsystem **MONARCH** verwendet Koronaentladungstechnologie (KE), um eine höhere Ozonkonzentration zu erzeugen, als von Ozonsystemen anderer Hersteller produziert wird, die auf Basis von ultraviolett (UV) Licht arbeiten.

WASSERQUALITÄT UND -PFLEGE

Das Ozonsystem **MONARCH** High Output verbessert die Qualität des Whirlpoolwassers ganz beträchtlich, wenn es zusätzlich zum regelmäßigen Wasserpflegetprogramm des Whirlpoolbesitzers verwendet wird. Im Gegensatz zu Informationen, die in der Swimmingpool- und Whirlpoolbranche zu Ozonsystemen kursieren, kann Ozon nicht als Reiniger, Wasserklärmittel, Schaumhemmer und metallchelatisierendes Mittel IN EINEM verwendet werden. Die Watkins Manufacturing Corporation empfiehlt bei Gebrauch eines Ozonreinigungssystems auch die Verwendung des **FROG**-Reinigungssystems, um eine angemessene Reinigung des Wassers und eine optimale Wasserqualität zu gewährleisten.

Reinigung des Ozoneinspritzers

Gelegentlich können mineralische Ablagerungen den Ozoneinspritzer verstopfen, wodurch keine oder nur wenige Ozonbläschen erscheinen. Um das zu verhindern, reinigen Sie den Einspritzer wie folgt:

1. Unterbrechen Sie die Stromversorgung zum Whirlpool.
2. Öffnen Sie das Maschinenaggregat.
3. Gießen Sie 0,5 l weißen Essig in einen Behälter, z. B. in ein Glas oder einen Eimer. Stellen Sie den Behälter auf den Boden des Maschinenaggregats. HINWEIS: Weißer Essig beschädigt keine Komponenten des Whirlpools.



Warnung! Salpetersäure sammelt sich in den Luftleitungen des Ozonisators und des Einspritzers an. Da Salpetersäure bei direktem Hautkontakt schwere chemische Verbrennungen verursacht, sollten Sie bei Arbeiten an den Ozonisor- oder Einspritzerleitungen immer Schutzhandschuhe und -kleidung tragen. Um keine Salpetersäure einzusatmen oder anderweitig in den Körper aufzunehmen, blasen Sie NICHT in und saugen Sie NICHT an den Zwischenstücken, Bauteilen oder Rohren der Ozonisor- oder Einspritzerleitungen.



4. Lösen Sie vorsichtig den langen Schlauch am Boden des Ozonisators. **Im Schlauch kann sich eine flüssige Substanz befinden. Wenn Sie eine flüssige Substanz feststellen, ACHTEN SIE DARAUF, NICHT MIT IHR IN KONTAKT ZU KOMMEN (SIEHE WARNUNG UNTEN).**
5. Hängen Sie das Ende des Schlauchs in den Essig und vergewissern Sie sich, dass das Ende des Schlauchs bis zum Boden des Behälters reicht.
6. Schließen Sie die Stromversorgung des Whirlpools wieder an.
7. Lassen Sie den Whirlpool laufen, bis der halbe Liter Essig verschwunden ist. So kommt normalerweise genug Essig in den Einspritzer, um die Verstopfung zu lösen.
8. Unterbrechen Sie die Stromversorgung zum Whirlpool.
9. Entfernen Sie den leeren Becher bzw. Eimer.
10. Schließen Sie den Schlauch wieder an den Boden des Ozonisators an.
11. Schließen Sie die Tür zum Maschinenaggregat.
12. Schließen Sie die Stromversorgung des Whirlpools wieder an.

Das **MONARCH**-Ozonsystem ist praktisch wartungsfrei, da es sich innerhalb des Maschinenaggregats des Whirlpools befindet. Wenn Blasen beim Heizungsrücklauf des Whirlpools auftreten, das Wasser jedoch nicht so klar wie üblich aussieht, sollte die Funktion des Ozongenerators überprüft werden.

⚠ ACHTUNG: Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn Sie die Probleme mit Ihrem Whirlpool anhand dieser Anleitung nicht lösen können. **MONARCH**-Ozonsysteme sollten nur von qualifizierten Technikern gewartet werden.

GARANTIEHINWEIS: Die Reinigung des Ozoneinspritzers ist von der Garantie nicht gedeckt. Hinweise zur Reinigung des Ozoneinspritzers finden Sie im Abschnitt „Ozon“ dieses Handbuchs.

RICHTIG UND FALSCH

- Geben Sie alle Chemikalien langsam in den Filterbereich bzw. davor, und lassen Sie die Düsenpumpe 10 Minuten lang laufen.
- Verfahren Sie mit besonderer Vorsicht, wenn Sie Natron zum Reinigen von Innen- oder Außenflächen aus Kunststoff verwenden.
- Verwenden Sie keinen Bromreiniger in Granulatform.
- Verwenden Sie keine Swimmingpoolsäure (Chlorwasserstoffsäure) zur Verringerung des pH-Werts.
- Verschütten Sie **keine** pH-steigernden Additive auf der Verkleidung.
- Verwenden Sie keine komprimierten Desinfektionsmittel.

Die Verwendung von Bromstäbchen oder -tabletten in Schwimmern, die sich im Sitzbereich oder in einem Kühsitz verklemmen können (oder auf den Boden des Whirlpool absinken können), führt nachweislich zu Verfärbungen oder Oberflächenschäden an der Whirlpool-Wanne.

- Verwenden Sie kein Reinigungssystem, das mit Schwimmern arbeitet, da es für Ihr Whirlpoolwartungsprogramm eine schlechte bis gar keine Lösung darstellt.

Schwimmende Verteiler können in einem Bereich eingeklemmt werden und zu einer Überdesinfektion (oder „chemischen Verbrennungen“) in diesem Bereich führen.

Wenn die Abgabemenge zu hoch ist, kann die hohe Konzentration die Whirlpoolwanne verfärben und die Unterseite der Abdeckung beschädigen.

Automatische schwimmende Verteiler neigen dazu, entweder zu viel oder zu wenig Brom abzugeben, da die Erosionsrate stark variiert. Schäden an Whirlpool und Abdeckung können sehr rasch entstehen.

Die Watkins Manufacturing Corporation empfiehlt NICHT die Verwendung von schwimmenden Verteilern für Chemikalien. Schäden an der Whirlpool-Wanne oder an Komponenten aufgrund von schwimmenden Chemikalienverteilern sind von der eingeschränkten Garantie ausdrücklich ausgeschlossen.

- Verwenden Sie keine Desinfektionsmittel, die nicht speziell für Whirlpools vorgesehen sind.
- Verwenden Sie keine Haushaltsbleichmittel (flüssiges Natriumhypochlorit).
- Verteilen oder spritzen Sie keine Chemikalien auf die Wasseroberfläche. Diese Methode kann zu chemisch verursachter Blasenbildung auf der Whirlpooloberfläche führen (chemischer Missbrauch).

FEHLERDIAGNOSE BEI DER WASSERPFLEGE		
Problem	Wahrscheinliche Ursachen	Lösungen
Trübes Wasser	• Verschmutzte Filter • Zu viele Öle/organische Substanzen • Unzureichende Reinigung • Schwebeteilchen/organische Substanzen • Übermäßig benutztes oder altes Wasser	• Filter reinigen • Whirlpool mit Reiniger schockbehandeln • Reiniger beifügen • pH-Wert und/oder Alkalität in den empfohlenen Bereich bringen • Düsenpumpe(n) laufen lassen und Filter reinigen • Whirlpool entleeren und neu füllen
Wasser riecht unangenehm	• Zu viele organische Substanzen im Wasser • Unzureichende Reinigung • Niedriger pH-Pegel	• Whirlpool mit Reiniger schockbehandeln • Reiniger beifügen • pH-Wert in den empfohlenen Bereich bringen
Chlorgeruch	• Chloraminpegel zu hoch • Niedriger pH-Pegel	• Whirlpool mit Reiniger schockbehandeln • pH-Wert in den empfohlenen Bereich bringen
Modergeruch	• Bakterien- oder Algenwachstum	• Whirlpool mit Reiniger schockbehandeln - wenn das Problem sichtbar oder hartnäckig ist, Whirlpool entleeren, reinigen und neu füllen
Organische Substanzen / Schaumring um Whirlpool	• Ansammlung von Ölen und Schmutz	• Schaum mit sauberem Tuch abwischen - wenn hartnäckig, Whirlpool entleeren, Schaum mit Whirlpooloberflächen- und Fliesenreiniger entfernen und Whirlpool neu füllen
Algenwachstum	• Hoher pH-Wert • Niedriger Reinigerpegel	• Whirlpool mit Reiniger schockbehandeln und pH-Wert regulieren • Whirlpool mit Reiniger schockbehandeln und Reinigerpegel aufrechterhalten
Reizung der Augen	• Niedriger pH-Pegel • Niedriger Reinigerpegel	• pH-Wert regulieren • Whirlpool mit Reiniger schockbehandeln und Reinigerpegel aufrechterhalten
Hautreizung/Ausschlag	• Unzureichend gereinigtes Wasser • Gehalt an ungebundenem Chlor über 5 ppm	• Whirlpool mit Reiniger schockbehandeln und Reinigerpegel aufrechterhalten • Gehalt an ungebundenem Chlor vor der Benutzung des Whirlpools unter 5 ppm sinken lassen
Flecken	• Gesamthärte und/oder pH-Wert zu niedrig • Hoher Eisen- oder Kupfergehalt im Quellwasser	• Gesamthärte und/oder pH-Wert regulieren • Einen Metallablagerungshemmer verwenden
Kalkablagerungen	• Hoher Kalziumgehalt im Wasser - Gesamthärte und pH-Wert zu hoch	• Gesamthärte und pH-Wert regulieren - wenn Kalkablagerungen entfernt werden müssen, Whirlpool entleeren, Kalkrückstände beseitigen, Whirlpool neu befüllen und Wasser ins Gleichgewicht bringen

HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN ZUR WASSERCHEMIE

Warum wird für die Reinigung meines Whirlpools kein Schwimmer empfohlen?

Die Watkins Manufacturing Corporation rät aus drei Gründen vom Gebrauch eines Schwimmers ab:

1. Der Schwimmer kann die in das Wasser abgegebene Menge an Desinfektionsmittel nicht kontrollieren. Wenn ein neuer Schwimmer in den Whirlpool gesetzt wird, kann der Reinigerpegel extrem hoch sein. Ein hoher Reinigerpegel kann die Whirlpool-Wanne oder die Unterseite der Abdeckung chemisch verbrennen oder verfärben. Nach einiger Zeit sinkt dann der vom Schwimmer abgegebene Reinigerpegel auf nahezu Null ab. Durch einen niedrigen Reinigerpegel können sich Viren, Bakterien oder Algen vermehren.
2. Schwimmer neigen dazu, vorwiegend in einem Bereich des Whirlpools zu bleiben, wodurch in diesem Bereich ein extrem hoher Reinigerpegel entsteht.
3. Teile des hochkonzentrierten Reinigers können aus dem Schwimmer fallen und auf den Boden oder die Sitze der Whirlpoolwanne sinken. Diese Reinigerbestandteile verbrennen die Whirlpoolwanne chemisch (Blasen werfen). Obwohl die Wanne Ihres Whirlpools so konzipiert wurde, dass sie die Auswirkungen der Whirlpoolchemikalien aushält, kann keine Whirlpool-Oberfläche eine derart hohe Chemikalienkonzentration aushalten. Denken Sie daran, dass chemischer Missbrauch von der Garantie ausdrücklich ausgeschlossen ist.

Frage: Wenn ich meinen Whirlpool aufmache, rieche ich Chlor. Wie werde ich diesen Geruch los?

Antwort: Es gibt zwei Arten von Chlor in Ihrem Whirlpool. Zum einen das ungebundene Chlor - das ist die Menge Chlor, die noch zum Desinfizieren des Whirlpools zur Verfügung steht. Dieses ungebundene Chlor riecht nicht. Dann gibt es Chloramin - das ist ein Restprodukt des bereits abgebauten Chlors. Chloramine riechen stark nach Chlor. Der Geruch der Chloramine kann durch eine „Schockbehandlung“ des Wassers beseitigt werden. Wenn Sie Chlor im Wasser riechen, erinnert Sie Ihr Whirlpool daran, eine Schockbehandlung durchzuführen.

Frage: Warum kann ich meinen Whirlpool nicht mit weichem Wasser füllen?

Antwort: Weiches Wasser ist eigentlich dasselbe wie normales Wasser, bei dem das gesamte oder fast das gesamte Kalzium durch Natrium ersetzt wurde. Weiches Wasser kann auf die Heizung und andere Komponenten eine korrodierende Wirkung ausüben. Die Erneuerung von Whirlpool-Komponenten, die durch weiches Wasser beschädigt wurden, ist äußerst kostspielig.

Frage: Ich versuche, meine Familie so wenig Chemikalien wie möglich auszusetzen. Muss ich wirklich so viele Chemikalien in so großen Mengen verwenden?

Antwort: Zu viele Chemikalien können ungesund sein; oft ist es so, dass geringere Mengen an Chemikalien gut und ausreichend wirken. Im Falle von Whirlpoolwasser sind die im **CALDERA**-Wasserpflegeprogramm empfohlenen Chemikalien nötig, um den Benutzer vor Pathogenen (krankheitserregenden Mikroben) im Wasser zu schützen und eine Korrosion der Whirlpoolteile zu verhindern.

Frage: Warum sind Schäden durch die Wasserchemie nicht von der Garantie gedeckt?

Antwort: Sie und nur Sie haben Kontrolle über den Chemikalienpegel und die Wasserqualität im Whirlpool. Bei ordnungsgemäßer Basispflege können Sie jahrelang den erholsamen Effekt Ihres Whirlpools genießen. Wenn Sie Fragen zu Chemikalien oder ihrer Anwendung im Whirlpool haben, wenden Sie sich an Ihren autorisierten **CALDERA**-Händler oder an Watkins Manufacturing.

WARTUNG DES FILTERS

Mindestens einmal pro Woche müssen der Schwimmerkorb und der Abstreifer kontrolliert und gereinigt werden, um einen ungehinderten Filterdurchfluss zu gewährleisten. Blätter, Fremdstoffe und Schmutzreste müssen dabei entfernt werden. Für einen ungehinderten Wasserdurchfluss ist es sehr wichtig, den Filter im Whirlpool sauber und frei von Schmutzpartikeln zu halten. Nur mit einem sauberen Filter kann das Wassertherapiesystem ordnungsgemäß funktionieren; aber auch die Filterzyklen arbeiten dadurch erheblich effizienter. Je nach Häufigkeit der Whirlpoolnutzung empfehlen wir eine Reinigung des Whirlpoolfilters alle vier Wochen. Andernfalls kann es zu einer Verstopfung des Filters und zu einer Behinderung des Wasserdurchflusses kommen. Die Folgen davon sind eine unsachgemäße Filterung, und eine schlechte Düsenleistung.

⚠ **ACHTUNG:** Die Benutzungshäufigkeit und -dauer sowie die Anzahl der Benutzer wirkt sich auf die erforderlichen Filterreinigungsintervalle aus. Je mehr der Whirlpool benutzt wird, desto öfter sind Filterreinigungen erforderlich.

AUSBAU UND REINIGUNG DER FILTERKARTUSCHE FÜR DIE WHIRLPOOL-MODELLE PALATINO, MARINO, CAPITOLO UND CELIO (MONARCH-FILTERREINIGER VERWENDEN)

1. Unterbrechen Sie die Stromversorgung des Whirlpools, indem Sie die Stromzufuhr zum Whirlpool AUSSCHALTEN.
2. Entfernen Sie alle schwimmenden Partikel aus dem Filterbereich.
3. Drehen Sie den Griff des Filterhalters (oben am Filtereinsatz) gegen den Uhrzeigersinn, bis der Halter aus dem Filterstandrohr entfernt werden kann.
4. Entfernen Sie den Filterhalter, die Abdeckung und den Einsatz.
INSTANDHALTUNGSHINWEIS: Entfernen Sie das Filterstandrohr nicht, wenn im Filterbereich noch Schmutzrückstände vorhanden sind. Schmutzpartikel könnten in das interne Rohrsystem geraten und dort zu Blockierungen führen. **ENTFERNEN SIE NIEMALS DIE SAUGDICHTUNGEN!**
5. Reinigen Sie den Filter immer mit einem Filterentfetter, um Mineralien- und Fettrückstände zu entfernen. Lassen Sie den Filter einfach im Entfetter liegen (nach den Anweisungen auf der Verpackung). Danach legen Sie ihn auf eine saubere Oberfläche und spritzen ihn mit einem Gartenschlauch sauber. Es kann erforderlich sein, den Filter während der Reinigung mit dem Schlauch zu drehen, damit alle Schmutzpartikel aus den Falten entfernt werden.
6. Um die Filtereinsätze wieder einzusetzen, befolgen Sie diese Schritte in der umgekehrten Reihenfolge. Nicht zu fest anziehen.

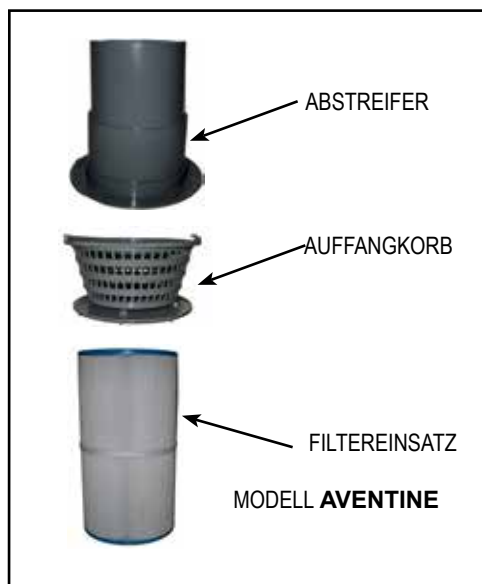


WARTUNG

AUSBAU UND REINIGUNG DER FILTERKARTUSCHE FÜR DAS WHIRLPOOL-MODELL AVENTINE

(MONARCH-FILTERREINIGER VERWENDEN)

1. Schalten Sie die Stromzufuhr zum Whirlpool aus, und gehen Sie wie folgt vor:
2. Drücken Sie den Filterkorb leicht nach unten, drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn los. Nehmen Sie anschließend den Korb und den Abstreifer heraus.
3. Heben Sie den Filter vorsichtig nach oben aus dem Whirlpool heraus.
4. Spülen Sie die Kartusche mit einem Gartenschlauch durch. Drehen Sie den Einsatz und ziehen Sie die Filterfalten auseinander, während Sie versuchen, mit dem Wasserstrahl so viele Verschmutzungen wie möglich zu entfernen. Lassen Sie den Filter trocknen und achten Sie auf Kalziumablagerungen (Kalk) und einen Ölfilm. Wenn Sie Rückstände dieser Art finden, benötigt der Filtereinsatz eine gründliche Reinigung mit einer Whirlpool-Filterreinigungslösung, die die Mineralienablagerungen und Öle zersetzt und entfernt.
5. Setzen Sie zuerst den Filter ein. Bringen Sie dann den Korb und den Abstreifer wieder an und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, bis sie einrasten.



PFLEGE DER WHIRLPOOLKISSEN

Bei pfleglicher Behandlung bieten Ihnen die Whirlpoolkissen viele Jahre Wohlbehagen. Sie sind über dem Wasserspiegel installiert, um die Bleichwirkung des gechlorten Wassers und anderer Chemikalien im Whirlpoolwasser so gering wie möglich zu halten. Um ihre Lebensdauer zu verlängern, sollten sie bei jeder Reinigung der Whirlpoolwanne entfernt und gereinigt werden. Körperöle können mit einer milden Seifenlauge entfernt werden. Spülen Sie die Whirlpoolkissen IMMER gut ab, um Seifenreste zu entfernen. Wenn der Whirlpool längere Zeit nicht benutzt wird (während eines Urlaubs oder im Winter), oder wenn der Whirlpool „superchloriert“ wird, sollten die Whirlpoolkissen bis zur nächsten Benutzung entfernt werden.

So entfernen und wechseln Sie die Whirlpoolkissen:

1. Heben Sie vorsichtig ein Ende des Kissens von der Wanne weg.
2. Heben Sie weiter an einem Ende an, bis das Kissen von allen Kissenhaltern gelöst ist.

WICHTIG: Wenn Sie das Kissen einfach nach oben und aus der Wannenhalterung ziehen, könnten Sie es beschädigen. Dieser Missbrauch ist von der Garantie nicht abgedeckt.

3. Um das Kissen wieder einzusetzen, biegen Sie es vorsichtig ein bisschen, bis einer der Kissenhalter in die Halterung auf der Rückseite des Kissens gleitet.
4. Halten Sie das Kissen weiterhin ein bisschen gebogen, bis auch der andere Kissenhalter in die Halterung auf der Rückseite des Kissens gleitet.
5. Wenn alle Kissenhalter angebracht sind, drücken Sie das Kissen nach unten in die Wannenhalterung.

PFLEGE DER AUSSENSEITE

WHIRLPOOLWANNE

Flecken und Schmutz haften normalerweise nicht auf der Whirlpool-Oberfläche. Verschmutzungen lassen sich weitgehend mit einem weichen Tuch oder Nygonschrubber entfernen. Verwenden Sie stets eine sanfte, nicht scheuernde Lösung (z. B. eine Mischung aus Natron und Wasser). Verwenden Sie keinesfalls Reinigungsmittel, die scharfe Chemikalien oder Säuren wie Zitronensäure, Alkohol oder Ammoniak enthalten. Diese können den Whirlpool beschädigen. Zum Entfernen von Reinigungsmittelresten spülen Sie die Whirlpoolwanne immer gründlich mit frischem Wasser ab.

INSTANDHALTUNGSHINWEISE:

1. Eisen und Kupfer im Wasser können zu Flecken auf der Whirlpoolwanne führen, wenn Sie nichts dagegen tun. Für den Fall, dass Ihr Whirlpool-Wasser eine hohe Konzentration gelöster Mineralien aufweist, empfiehlt Watkins den Gebrauch von **MONARCH** Stain/Scale.
2. Der Gebrauch von Alkohol oder anderen hier nicht genannten Haushaltsreinigern zum Reinigen der Whirlpool-Wannenoberfläche wird NICHT empfohlen. Für diesen Zweck empfiehlt Watkins den Gebrauch von **MONARCH** Spa Shine. BENUTZEN SIE KEINE Reiniger, die Scheuermittel oder Lösungsmittel enthalten, da diese die Wannenoberfläche in Mitleidenschaft ziehen können. **BENUTZEN SIE NIEMALS AGGRESSIVE CHEMIKALIEN!** Wannenschäden, die auf den Gebrauch scharfer Chemikalien zurückzuführen sind, sind von der Garantie nicht abgedeckt.

WICHTIG: Einige Oberflächenreiniger reizen Augen und Haut. Bewahren Sie alle Reiniger außerhalb der Reichweite von Kindern auf, und gehen Sie vorsichtig damit um.

PFLEGE DER WHIRLPOOLABDECKUNG

⚠ **ACHTUNG:** Die Abdeckung ist eine manuelle Sicherheitsabdeckung, die allen geltenden Anforderungen der ASTM-Standards für Whirlpoolsicherheitsabdeckungen entspricht oder sie sogar übertrifft, wenn sie entsprechend den zum Zeitpunkt der Herstellung geltenden Vorschriften installiert und ordnungsgemäß verwendet wird. Nicht gesicherte oder unsachgemäß gesicherte Abdeckungen stellen eine Gefahrenquelle dar. Öffnen Sie die Abdeckung vollständig, bevor Sie den Whirlpool benutzen.

VINYLABDECKUNG

Die Vinylabdeckung für den Whirlpool ist ein attraktives, dauerhaft schaumisoliertes Produkt. Allmonatliche Reinigung und Pflege werden zum Erhalt ihrer Schönheit empfohlen.

So reinigen und pflegen Sie die Vinylabdeckung:

1. Entfernen Sie die Abdeckung vom Whirlpool und lehnen Sie sie vorsichtig gegen eine Wand oder einen Zaun.
2. Spritzen Sie die Abdeckung mit einem Gartenschlauch ab, um Schmutz oder andere Partikel zu lockern und wegzuspülen.
3. Reinigen Sie die Abdeckung mit einem großen Schwamm und/oder einer weichen Borstenbürste und einer sehr milden Seifenlauge (5 ml/1 Teelöffel Geschirrspülmittel auf 7,5 Liter Wasser) oder Backpulver (Natriumbikarbonat) in kreisenden Bewegungen. Lassen Sie das Vinyl nicht mit einem Seifenfilm darauf trocknen, bevor Sie es abspülen.
4. Reinigen Sie auch den Rand der Abdeckung und die Seitenlaschen. Gut abspülen.
5. Spülen Sie die Unterseite der Abdeckung (ohne Seife) ab, und wischen Sie sie mit einem trockenen Tuch ab.

SERVICE-HINWEIS: Um Holzsaft zu entfernen, verwenden Sie Feuerzeugglässigkeit (nicht Anzündflüssigkeit für Holzkohle). Sparsam verwenden und sofort mit Sattelseife polieren; danach trocken wischen.

6. Zum Schutz der Abdeckung das Produkt MONARCH Cover Shield verwenden.

Nicht vergessen:

- **ENTFERNEN** Sie Schnee von der Abdeckung, um das Brechen des Schaumkerns zu vermeiden.
- Verschiessen **Sie die Befestigungsbänder zur Sicherung der Abdeckung, wenn der Whirlpool nicht benutzt wird.**
- Vermeiden **Sie Heben oder Ziehen der Whirlpoolabdeckung an den Laschen oder den Befestigungsbändern der Abdeckung.**
- Vermeiden **Sie es, auf der Abdeckung zu gehen, zu stehen oder zu sitzen.**
- Stellen Sie keine Metallgegenstände auf die Abdeckung, die die Hitze an die Abdeckung weiterleiten könnten; legen Sie auch keine Kunststoffplane über die Abdeckung, da dies Schäden am Schaumkern verursachen könnte, die nicht von der Garantie abgedeckt sind.
- Verwenden Sie nur Hebelmechanismen, Chemikalien oder Reinigungsmittel, die von der Watkins Manufacturing Corporation oder ihren autorisierten Verkaufs- und Servicepartnern empfohlen werden.

ECOTECH-VERKLEIDUNG

Die **ECOTECH**-Wannenverkleidung besteht aus einem festen Polymer, das die Dauerhaftigkeit von Kunststoff mit der Schönheit von Holz verbindet. Sogar nach längerem Witterungseinfluss wird **ECOTECH** nicht reißen, abblättern, Blasen werfen oder absplittern.

Die Reinigung der **ECOTECH**-Wannenverkleidung beschränkt sich auf das einfache Absprühen der Verkleidung mit einer milden Seifenlauge zur Entfernung von Flecken und Schmutz.

SO WECHSELN SIE DAS WASSER

1. **SCHALTEN SIE DEN WHIRLPOOL AUS ODER TRENNEN SIE IHN VON DER STROMVERSORUNG.**
2. Entfernen Sie die Ventilabdeckung vom Abflussventil des Whirlpools (vorne unten am Whirlpool). Schließen Sie einen Gartenschlauch an das Abflussventil an (um eine Überschwemmung des Fundaments um den Whirlpool herum zu verhindern), und legen Sie das Ende des Schlauches an einen Platz, an dem das Wasser abfließen kann. Wasser aus dem Whirlpool, das viele Chemikalien enthält, kann Pflanzen und Gras schädigen.
3. Öffnen Sie das Ventil durch Drehen des Knopfes. Das Wasser aus dem Whirlpool fließt nach den Gesetzen der Schwerkraft ab.
WICHTIG: Alle **VACANZA**-Whirlpool-Modelle werden über das Hauptabflussventil beinahe vollständig geleert. Auch die Düsenpumpe und das Heizungssystem werden geleert. Das Restwasser, das danach noch in den Rohren oder den Geräten vorhanden ist, muss nur entfernt werden, wenn der Whirlpool winterfest gemacht wird.
4. Wenn der Whirlpool entleert ist, können die Wanne und der Filter gereinigt werden.
5. Schließen Sie nach dem Reinigen das Abflussventil, ziehen Sie den Gartenschlauch ab und schrauben Sie den Abflussschlauch wieder auf.

NICHTBETRIEB BEI KALTER WITTERUNG

Wenn der Whirlpool in Regionen, in denen DIE TEMPERATUREN NICHT UNTER DEN GEFRIERPUNKT SINKEN, längere Zeit nicht benutzt wird, empfiehlt es sich, die Heizung auf die niedrigste Temperatur einzustellen. Die automatischen Filterzyklen sorgen dafür, dass das Whirlpoolwasser sauber bleibt und glitzert. Testen Sie bei der Vorbereitung des Whirlpools auf den Gebrauch die chemische Zusammensetzung des Wassers, um sicherzustellen, dass die Chlor-, Brom- und pH-Werte stimmen.

In Zeiten, in denen am Aufstellort des Whirlpools mit Gefriertemperaturen zu rechnen ist, können Sie das Wasser im Whirlpool lassen. Wenn Temperaturen unter dem Nullpunkt registriert werden, werden Pumpe und Heizung automatisch aktiviert, um das Wasser mit niedriger Geschwindigkeit zirkulieren zu lassen. Dabei ist jedoch VORSICHT geboten. Bei einem Stromausfall aus einem beliebigen Grund funktionieren Heizung und Pumpe nicht mehr. Somit fällt auch der Gefrierschutz aus, was zu Frostschäden im Whirlpool, an seinen Leitungen und/oder Komponenten führen kann. Schäden dieser Art sind von der Garantie nicht abgedeckt.

SO MACHEN SIE DEN WHIRLPOOL WINTERFEST

Wenn sich der Whirlpool an einem Ort befindet, an dem die Temperaturen unter den Gefrierpunkt sinken können und Sie den Whirlpool voraussichtlich längere Zeit nicht verwenden werden, führen Sie die in den Schritten 1 bis 7 unter SO WECHSELN SIE DAS WASSER beschriebenen Maßnahmen durch und gehen anschließend wie folgt vor:

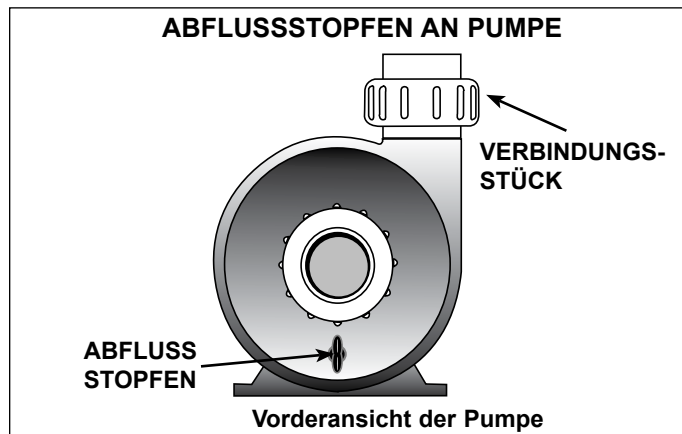
WICHTIG: Wenn die folgenden Schritte genauestens befolgt werden, bleibt Ihr Whirlpool vor Frostschäden geschützt. Um einen maximalen Frostschutz für Ihren Whirlpool zu gewährleisten, empfiehlt Ihnen die Watkins Manufacturing Corporation eine Beratung bei Ihrem **CALDERA**-Fachhändler vor Ort. Lassen Sie dort einen Winterdienst-Pflegeplan auf der Basis von Propylenglykol (Frostschutzmittel) ausarbeiten.

HINWEIS: ACHTEN SIE DARAUF, DASS DIE STROMVERSORGUNG DES WHIRLPOOLS AUSGESCHALTET IST und das Wasser vollständig abgelassen wurde, bevor Sie fortfahren.

1. Das Wasser muss restlos aus den internen Rohrleitungen beseitigt werden.
2. Entfernen Sie den Überlauf, den Auffangkorb und die Filterkartusche. Reinigen Sie den Filtereinsatz, und bewahren Sie ihn an einem trockenen Ort auf. Schließen Sie den Schlauch an die **Saugseite** des Nass-/Trockensaugers und trocknen Sie das Filterfach gründlich.
3. Blasen Sie mit dem Nass-/Trockensauger das Wasser aus. Beginnen Sie dabei mit den oberen Düsen und fahren Sie dann mit den Düsen am Boden des Whirlpools fort.

HINWEIS: Beim Entfernen des Wassers aus den Düsenöffnungen bemerken Sie vielleicht eine von einer anderen Düse herrührende Saugwirkung. Nehmen Sie eine zweite Person zu Hilfe, und blockieren Sie die Saugwirkung mit einem großen Lappen oder Tuch. Dadurch kann das Wasser, das sich noch ganz tief in der Hauptleitung befindet, leichter herausgesaugt werden.

4. Wischen Sie die Whirlpoolwanne sorgfältig mit einem sauberen Tuch trocken.
5. Gießen Sie mithilfe eines Trichters Propylenglykol (Frostschutzmittel) in die Filter-Ansaugarmaturen und Düsenauslässe. Füllen Sie das Frostschutzmittel solange ein, bis die Flüssigkeit aus dem Bodenabfluss austritt.
⚠ VORSICHT: Nur Propylenglykol als Frostschutzmittel benutzen. Dieses Mittel hat keine toxische Wirkung. AUF KEINEN FALL Frostschutzmittel für Kfz benutzen, da es giftig ist.
6. Schließen Sie die Whirlpoolabdeckung und befestigen Sie die dazugehörigen Fixierbänder. Wenn in Ihrer Wohngegend viel Schnee und Eis liegt, ist das Bedecken der Whirlpoolabdeckung mit zwei zu einem Giebeldach zusammen gesetzten Sperrholzplatten zu empfehlen, damit nicht zu viel Schnee und Eis auf der Abdeckung lastet. Bringen Sie über der Whirlpool-Abdeckung und auf den Sperrholzplatten je eine Plastikfolie oder Plane an.
⚠ ACHTUNG: Wird der Whirlpool nicht benutzt, muss er mit einer isolierenden Abdeckung geschützt werden. Schäden, die durch Sonnen- oder Frosteinwirkung verursacht werden, sind von der Garantie ausgenommen.
7. Entfernen Sie auf der Pumpenseite des Gerätesteuerungsfachs den Pumpenabflusstoppfen vorne an den Pumpengehäusen. Lassen Sie das gesamte Wasser ablaufen. Heben Sie den Abflusstoppfen in einem verschließbaren Reißverschlussbeutel in der Nähe der Pumpe auf. Schrauben Sie die Stopfen bei Inbetriebnahme wieder fest. (Siehe die Abbildung oben.)
8. Schrauben Sie die Ansaug-/Ausgabepumpen- und Heizungsanschlüsse ab und lassen Sie das Wasser ablaufen. Lassen Sie die Anschlüsse abgeschraubt.
HINWEIS: Ziehen Sie die Anschlüsse vor dem Füllen gut an.
9. Bringen Sie die Türen zur Pumpe und zum Maschinenaggregat wieder an und schrauben Sie sie fest.



HINWEISE ZUM ÖFFNEN:

1. Entfernen Sie die Sperrholzplatten und die Plastikfolie. Öffnen Sie die Whirlpool-Abdeckung, indem Sie die Fixierbänder lösen.
2. Beachten Sie die Einschalt- und Auffüllverfahren in den Hinweisen zur Benutzung im Bedienerhandbuch. Setzen Sie keine Filter ein, damit diese nicht dem Frostschutzmittel ausgesetzt werden können.
3. „Superchlorieren“ Sie das Wasser im Whirlpool, indem Sie 15 ml (3 Teelöffel) Chlor (Natriumdichlor) pro 950 l Wasser im Whirlpool in den Filterbereich geben. Dies ist das Doppelte der Chlormenge, die zur Superchlorierung benötigt wird. Dieses zusätzliche Chlor ist zum Zerstören des Frostschutzmittels erforderlich.
HINWEIS: Zum Reduzieren der vom Frostschutzmittel verursachten Schaummenge muss möglicherweise ein Entschäumer zugegeben werden.
4. Lassen Sie das Wasser im Whirlpool ab, um sicherzustellen, dass das Frostschutzmittel ganz entfernt wurde. Lassen Sie das Wasser wegen des erhöhten Chlorspiegels aber nicht auf Grasflächen oder in der Nähe von Pflanzen ablaufen.
5. Nachdem das Wasser ganz abgelassen wurde, setzen Sie den Filter wieder ein und beachten Sie die Einschalt- und Auffüllverfahren in den Hinweisen zur Benutzung im Bedienerhandbuch.
WICHTIG: Verwenden Sie stets die Whirlpoolabdeckung, wenn der Whirlpool nicht verwendet wird (egal, ob er voll oder leer ist).

HANDLUNGEN, DIE DIE GARANTIE NICHTIG MACHEN

Die eingeschränkte Garantie wird nichtig, wenn der **CALDERA**-Whirlpool unsachgemäß installiert wurde, Veränderungen daran durchgeführt wurden, er unsachgemäß benutzt oder missbraucht wurde, oder wenn Reparaturen am Whirlpool von Personen durchgeführt wurden, die keine autorisierten Vertreter der Watkins Manufacturing Corporation sind. Als Veränderungen werden jegliche Änderungen an den Komponenten oder Armaturen, elektrische Umrüstungen oder der Einbau nicht genehmigter Reinigungs- oder Wasserpfleegeräte oder Heizanlagen angesehen, die zum Versagen einer Komponente oder Baugruppe oder zu unsicheren Betriebsbedingungen führen. Unter einer unsachgemäßen Nutzung oder einem Missbrauch sind alle Handlungen am Whirlpool zu verstehen, die nicht in Übereinstimmung mit den gedruckten Anweisungen der Watkins Manufacturing Corporation stehen, oder die die Nutzung des Whirlpools auf eine Weise vorsehen, für die er nicht konzipiert wurde, insbesondere: die Verwendung des Whirlpools für einen nicht rein privaten Zweck, Schäden aufgrund eines Whirlpool-Betriebs* bei Wassertemperaturen außerhalb eines Bereichs von 1,7°C und 49°C; Schäden aufgrund von verschmutzten, verstopften oder verkalkten Filterkartuschen, Schäden an den Whirlpool-Flächen durch die Verwendung von Trichlorid, BCDMH, chemischen Tabletten in einem Schwimmbehälter, durch Säureeinsatz oder durch eine andere Whirlpool-Chemikalie bzw. Reinigungsmittel für Whirlpoolflächen, die von der Watkins Manufacturing Corporation nicht empfohlen werden, Schäden durch das Hinterlassen nicht gelöster Reinigungsmittel auf den Whirlpool-Flächen (dieser Nachlässigkeit ist keine Whirlpoolfläche gewachsen), Schäden an den Komponenten oder Whirlpoolflächen durch eine falsche Regulierung der Wasserchemie und Schäden an den Whirlpool-Flächen, die durch das direkte Aussetzen des nicht mit Wasser gefüllten Whirlpools in der Sonne zustande kommen (in heißen Regionen kann dies Solarheizungsprobleme verursachen). Alle genannten Fälle werden als unsachgemäßer Gebrauch eingestuft und können diese Gewährleistung ungültig machen.

*Betrieb des Whirlpools ist nicht gleichbedeutend mit „Verwendung“ des Whirlpools! Die Watkins Manufacturing Corporation rät davon ab, den Whirlpool zu benutzen, wenn die Wassertemperatur über oder unter dem Temperaturbereich im Bedienfeld liegt.

HAFTUNGSAUSSCHLÜSSE

Die Watkins Manufacturing Corporation haftet nicht für Nutzungsausfälle des **VACANZA**-Whirlpools oder für andere Neben- oder Folgekosten, Aufwendungen oder Schadensersatzzahlungen. Hierzu gehören u. a. das Entfernen einer fest installierten Terrasse oder einer anderen maßgefertigten Vorrichtung. Alle stillschweigenden Gewährleistungen gelten so lange wie die Laufzeit der jeweils oben genannten Garantie. Unter keinen Umständen können die Watkins Manufacturing Corporation oder einer seiner Vertreter für Verletzungen von Personen oder Schäden an Eigentum, wie auch immer diese entstanden sind, verantwortlich gemacht werden.

WATKINS-KUNDENDIENST

Wenn Sie Fragen zu irgendeinem Bereich der Aufstellung, des Betriebs oder der Wartung Ihres **VACANZA**-Whirlpools haben, die in diesem Handbuch nicht beantwortet wurden, wenden Sie sich an Ihren **CALDERA** Händler.

FEHLERBEHEBUNG

FEHLERBEHEBUNG

Wenn Sie den Eindruck haben, dass Ihr Whirlpool nicht so funktioniert, wie er eigentlich sollte, lesen Sie bitte die Anweisungen in den Abschnitten „EINSCHALTEN“ und „BETRIEB“ dieser Bedienungsanleitung durch. Sollte Ihnen dies beim Beheben des Problems nicht helfen, lesen Sie die folgenden zutreffenden Hinweise. Wenden Sie sich an Ihren **CALDERA**-Händler, falls sich das Problem dann immer noch nicht lösen lässt.

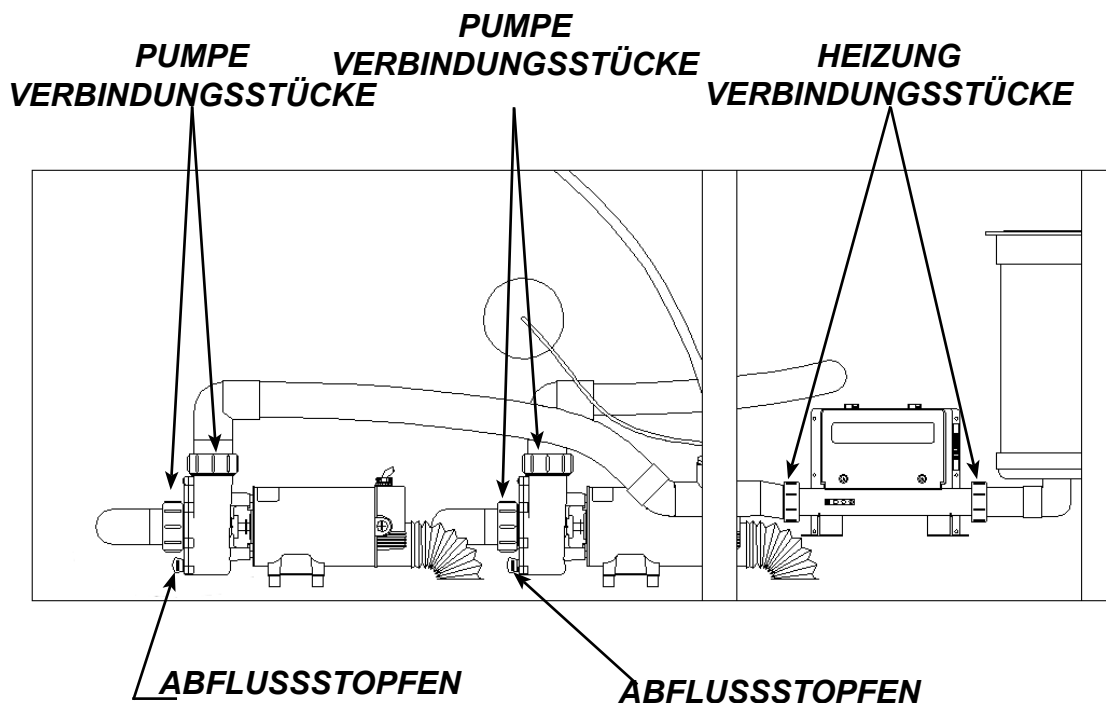
FEHLERDIAGNOSE FÜR ALLGEMEINE BETRIEBSPROBLEME		
Problem	Wahrscheinliche Ursache(n)	Lösungen
Whirlpool funktioniert überhaupt nicht.	- Stromausfall / nicht ans Netz angeschlossen - FI-Schutzschalter ausgelöst	- Stromquelle überprüfen - FI-Schutzschalter rückstellen; Service rufen, wenn das nicht möglich ist.
Whirlpool heizt nicht, Düsen und Licht funktionieren. Auf dem Display erscheint „====“ Das Symbol POWER & READY blinkt	- Der Druckschalter ist offen und sollte geschlossen werden - Druckschalter erkennt Durchfluss durch Heizung, obwohl Düsenpumpe aus ist	- Auf verstopften Filter überprüfen. Wenn der Wasserstrom durch das Heizsystem wieder hergestellt ist, stellt sich der Druckschalter wieder zurück. Kundendienst anrufen, wenn der Druckschalter häufiger ausgelöst. - Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendiensttechniker.
Das Symbol READY blinkt	Leitung des Steuerungssensors unterbrochen oder kurzgeschlossen	Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendiensttechniker.
Whirlpool heizt nicht, Düsen und Licht funktionieren. Auf dem Display erscheint „-----“ Das Symbol POWER & READY blinkt	Der Druckschalter ist offen und sollte geschlossen werden.	Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendiensttechniker.
Schwache oder unregelmäßige Düsen	- Wasserpegel im Whirlpool zu niedrig - Filter verstopft / Ansaugfilter verstopft - Düsen geschlossen / Luftventil geschlossen	- Wasser auffüllen - Filter reinigen / Ansaugfilter reinigen - Düsen öffnen / Luftventil öffnen
Licht funktioniert nicht	Fehlerhafter Anschluss	Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendiensttechniker.
Auf dem Display erscheint „- - - -“ (Whirlpool funktioniert überhaupt nicht.) Das Symbol POWER blinkt	Überhitzungsschutz-Thermostat der Heizung ausgelöst	Stromversorgung mindestens 30 Sekunden lang unterbrechen, um den Überhitzungsschutz der Heizung rückzustellen. Wird die Schutzschaltung weiterhin ausgelöst, den Filter reinigen. Bei weiterem Auslösen den Kundendienst anrufen.
Nach dem ersten oder einem späteren Füllen des Whirlpools: Eine Düsenpumpe läuft, aber aus den Düsen tritt kein Wasser aus.	Die Pumpe hat nicht richtig angesaugt.	- Schalten Sie die Stromversorgung des Whirlpools aus und entfernen Sie die Tür zum Maschinenaggregat. - Lösen Sie die Verbindung auf der Oberseite der Pumpe(n) (siehe Seite 34), um die Luft entweichen zu lassen; ziehen Sie dann die Verbindung(en) fest. - Schalten Sie die Stromzufuhr wieder ein, starten Sie die Pumpe und kontrollieren Sie, ob die Verbindung fest genug ist und ob keine Undichtheit auftritt. Bauen Sie die Pumpen- und Maschinenaggregattüren wieder ein. ODER: - Entfernen Sie die FROG-Kappe und setzen Sie sie wieder auf.

VORBEREITUNG DER PUMPE(N):

Wenn nach dem Füllen oder Nachfüllen des Whirlpools eine Pumpe in Betrieb ist und es tritt kein Wasser aus den Düsen aus, wurde die Pumpe für den Ansaugbetrieb unter Umständen nicht richtig in Betrieb genommen. Zum Beheben des Problems nehmen Sie die folgende Abbildung zur Hand und führen Sie folgende Schritte durch:

- Schalten Sie die Stromversorgung des Whirlpools aus und entfernen Sie die Tür zum Maschinenaggregat.
- **Lockern** Sie die Verbindung oben auf der (den) Pumpe(n), damit die Luft entweichen kann. Wenn Wasser vorhanden ist, ziehen Sie die Verbindung von Hand an.
- Schalten Sie die Stromzufuhr wieder ein, starten Sie die Pumpe und kontrollieren Sie, ob die Verbindung fest genug ist und Undichtheiten auftreten. Bringen Sie die Tür zum Maschinenaggregat wieder an.

HINWEIS: Das unten abgebildete Maschineaggregat ist von Modell zu Modell verschieden.



WICHTIG

**DIE VERSCHLUSSKAPPE DES ABLAUFES UND DIE VERBINDUNGSARMATUREN IM MASCHINENAGGREGAT KÖNNEN SICH BEIM TRANSPORT LÖSEN. ZUR VERMEIDUNG UNDICHTER STELLEN IST DARAUF ZU ACHTEN, DASS DIESE HANDFEST ANGEZOGEN SIND.
DIES MUSS VOR DEM FÜLLEN DES WHIRLPOOLS ERFOLGEN!**

SERIE VACANZA: TECHNISCHE DATEN

	Stellflächenmaße	Höhe	Effektive Filterfläche	Heizung (Watt)	Wasserfassungs- vermögen	Trockengewicht	Füllgewicht*	Eigengewicht*	Elektrische Anforderungen
PALATINO (Modell PLTE)	226 cm x 226 cm	97 cm	6,0 m²	2.000	1514 l	417 kg	2.403 kg	586 kg/m²	230 Volt, 20 A, einphasig mit FI-Schutzschaltung
MARINO (Modell MRNE)	213 cm x 213 cm	91 cm	6,0 m²	2.000	1363 l	320 kg	2.213 kg	586 kg/m²	230 Volt, 16 A einphasig mit FI-Schutzschaltung
CAPITOLO (Modell CPTE)	208 cm x 208 cm	84 cm	2,7 m²	2.000	1287 l	331 kg	2.014 kg	561 kg/m²	230 Volt, 16 A einphasig mit FI-Schutzschaltung
CELIO (Modell CELE)	213 cm x 165 cm	74 cm	2,7 m²	2.000	852 l	288 kg	1,377 kg	488 kg/m²	230 Volt, 16 A einphasig mit FI-Schutzschaltung
AVENTINE (Modell AVHE)	163 cm x 163 cm	74 cm	3,2 m²	2.000	568 l	179 kg	953 kg	513 kg/m²	230 Volt, 16 oder 20 A, einphasig mit FI-Schutzschaltung

VORSICHT: Die WatkinsManufacturing Corporation empfiehlt, vor dem Aufstellen des Whirlpools auf einem erhöhten Podest einen Bauingenieur oder ein Bauunternehmen zu konsultieren.

* HINWEIS: „Gewicht“ voll und „Eigengewicht“ des Whirlpools schließen das Gewicht der Benutzer mit ein (unter Annahme eines durchschnittlichen Gewichts von 79 kg pro Benutzer).



©2014 Watkins Manufacturing Corporation. Caldera Spas ist eine in den USA, Kanada, der EU und anderen Ländern eingetragene Marke der Watkins Manufacturing Corporation. BaquaSpa ist eine Marke von Arch UK Biocides, Limited Inc. FROG ist eine eingetragene Marke von King Technology. Caldera ist eine in den USA, Kanada, der EU und anderen Ländern eingetragene Marke der Watkins Manufacturing Corporation.

Watkins
The Home Relaxation Specialists

Watkins Manufacturing Corporation
Vista, California
USA



calderaspas.com

303766.15DE A (12/14)